

اسماء الاعلام في اللغات

السامية

7. 1 et 2 reliés en 1 seul vol.

431

LIT

Reservé.



مكتبة المتاحف
مكتبة المتاحف

أسماء الأعلام في اللغات السامية
بقايا اللهجات العربية
في الأدب العربي

بقلم

الدكتور أنور ليمان

I.

مجلد من مجلة كلية الآداب
الناشر : الجزء الثاني - ديسمبر سنة ١٩٤٨

مطبعة جامعة فؤاد الأول

١٩٤٨

451
LIT

١٤٢٠ هـ - ١٦٠٠٠
٢٧

محاضرات في اللغات السامية أسماء الأعلام

لعمري الدكتور أنور ليفان

سبق لي أن حاضرت في الجامعة المصرية القديمة في « تاريخ اللغات السامية وآدابها » واليوم أحاضر في « أسماء الأعلام عند بني سام ». فها هي هذه الشعوب وما لغاتها ؟ إن أقدم الساميين الذين نعرف تاريخهم هم البابليون والآشوريون ، كان خطهم الخط الآشوري وقد أخذوه عن أمة اسمها (Eumer). هؤلاء الشميريون كانوا يكتبون بالصور مثل المصريين الأقدمين ، أما أهل بابل وآشور اللذان نسميهما الآن باسم واحد (الأكديين) فقد غيروا صور الخط الشميري فجعلوه على شكل أسافين . والخط الآشوري صعب فهمه متعب تذكره .

إننا نقسم اللغات السامية إلى قسمين : الشمالي ، والجنوبي ، والشمالي إلى شرق وغربي . وفي القسم الجنوبي يوجد أيضاً قسمان : الشمالي ، والجنوبي . فإذا الأكدي هو القسم الشمالي الشرقي . أما القسم الشمالي الغربي فهو كما يأتي : الأكرتي ، والقيفيقي ، والعبري ، والآرامي . وما هو الأكرتي ؟ لما كنت أحاضر هنا قبل أربعين سنة ، وحتى قبل عشرين سنة لم يكن الأكرتي معروفاً . ولكن في سنة ألف وتسعمائة وتسع وعشرين كشف العلماء الفرنسيون عن نقوش عديدة وهم يحفرون في بلاد سوريا في مكان اسمه (داس شمرا) ، وهو قريب من (مينة البيضاء) بين بيروت واسكندرونه . والخط الذي نقشته النقوش به هو خط إسفيني ، ولكن عرف مريباً أن هذا



الخط فيه ثمانية أو تسعة وعشرون شكلا فقط ، ولذلك هو في الواقع يشتمل على حروف هجائية . وقد اجتهد العلماء خاصة الألمان ، والفرنسيون وفكوا قراءة ذلك الهجاء فوجدوا أن اللغة التي كتبت بتلك الحروف هي لغة قريبة من الفينيقية والعبرية وأيضاً من العربية القديمة . ولهذا السبب كانت الأكرتية مهمة جداً في علم اللغات السامية ، ولو أن بعض معانيها مازال غامضاً . أما المكان الذي كشف فيه عن تلك النقوش فقد عرف في الزمان القديم باسم (Ugarit) ولذلك سميت اللغة أكرتية . والعصر الذي كتبت فيه هو حوالي القرن الخامس عشر قبل الميلاد .

أما الفينيقية فهي لغة معروفة عند علماء أوروبا منذ مائتي سنة من النقوش الكثيرة التي وجدت على ساحل سوريا الشمالية ، وفي جزائر البحر الأبيض المتوسط ، وكذلك في إفريقية ، وفي مرسيليا في بلاد فرنسا ، وهي مكتوبة بحروف الهجاء الفينيقي ، وهو أقدم خط سمي اشتقت منه سائر الخطوط السامية والهندية الأوروبية . ولا شك أنه توجد قرابة بين الأبجدية الفينيقية والأبجدية المصرية القديمة ، وأن السبائية القديمة على الأرجح وسيطة بين المصري والفينيقي . كما أن النقوش الفينيقية ترجع الى ما بين القرن العاشر قبل الميلاد والقرن الثاني بعد الميلاد تقريباً . أما نطق اللغتين الأكرتية والفينيقية فليس معروف لأنهما كتبتا بحروف صامتة بدون حركات . كتب كاتب روماني قديم رواية باللاتينية سماها (Poenulus) يعني (الفينيقي) ، وسخر فيها من أهل قرطاجنة ، وذكر فيها كلمات وجملان لغتهم ، وعنها تبين النطق اليوناني أي الفينيقي الحديث إلى حد ما . أما اللغة العربية فهي معروفة لديكم ولا أحتاج أن أتكلم عنها بالتفصيل ، ولكن سندرس أسماء العبريين بالدقة إن شاء الله .

اللغة الآرامية لها لهجات ، وهي الآرامية القديمة ، والآرامية التي استعملها الفرس في دواوينهم ، وسميت عند العلماء العصريين بالآرامية الدولية وقد انتشرت الآرامية في بلدان الشرق عند العبريين والتدمريين والنبط ، فصارت اللهجة الآرامية لمدينة أرمنا لغة المسيحيين ثم سميت بالسريانية على الإطلاق .

وقد وصلتنا فيها بخطوط سريرية كثيرة . أما الآرامية التي كان يتكلمها اليهود
فإننا نجدتها في بعض أسفار العهد القديم ، وفي نصوص وجدت في مصر
وفي كتابهم المشهورين أي تلمود وترجوم . أما اللغتان التدمرية والنبطية
فقد بقيتا في النقوش فقط . وكان الزنادقة الذين يسمون أيضاً بالصابئة
والمندعين يكتبون كتبهم الدينية بلهجة آرامية . والآن سنعيد وفي إعادة إعادة
ونقرر ان القسم الشمالي من اللغات السامية يشتمل على قسمين : القسم الشرقي والقسم
الغربي والأول الأكدي والثاني الاكرتية والفيليقية والعبرية والآرامية بلهجاتها .

نتنقل الآن إلى القسم الجنوبي ، وهو يشتمل على العربية ، ولغات نقوش
بلاد العرب الجنوبية ، وكذلك لغات الحبشة . أما العربية فهي تكون هنا القسم
الشمالي ، بينما اللغات الاخرى تكون القسم الجنوبي لان قرابة هذه اللغات أشد
من قرابتها للعربية ، وقد انتصرت العربية على كل اللغات السامية تقريباً ،
وصارت لغة المسلمين والمسيحيين واليهود في بلدان كثيرة . واللغة الفصحى
هي لغة المصحف الشريف ، ويحرص مجمع فؤاد الاول على المحافظة على صحتها .
ولكن توجد لهجات عربية وجديدة كما تعلمون ، وقد أدرك علماء العرب
في الزمن القديم أن معرفة اللهجات تساعد في بحوثهم ، ولذلك جمعوا آثار
اللهجات العربية ، وان كانوا لم يعرفوا شيئاً عن اللهجات أو عن النقوش
أو الخربشات المنقوشة قبل الاسلام أعني اللهجات القريبة من اللغة الفصحى .
ونعرف منها الآن اللهجة اللحيانية والنمودية والصفوية والمحيانية نسبة
إلى بني لحيان ، وقد كانت لهم مملكة في مدينة الحجر التي تسمى الآن مدائن
صالح ، واسم بني نمود معروف لديكم لأنه مذكور في القرآن الشريف ، وكانوا
يسكنون في الجانب الشرقي من مدائن صالح ، ونقوشهم قصيرة وتوجد فيها
أسماء الاعلام وأدعية نشت أو خربشت في القرون الاخيرة قبل الميلاد
والقرون الأولى بعده . والنقوش الصفوية موجودة في بادية الشام في الحرة
التي تمتد من جبل حوران إلى الشرق أي إلى جبل الصفا وتمتد أيضا إلى شرقه
وإلى جنوبه . ولهذا السبب سماها العلماء بالصفوية وقد خربشت برح أو سكنين
أو بحجر مرأس في أحجار بركانية وهي واضحة إلى الآن ، ألقها العرب

في منازلهم بعد أن نصبوا الخيم ، وأخبروا بأسمائهم وبما فعلوا وبما حدث لهم ودعوا فيها أحياناً لأصدقائهم وعلى أعدائهم ، وأحياناً أثبتوا فيها حقوق ملكياتهم . مثلاً حدث أن اجتمعوا وكان مع رجال الحى كاتب شيخ العشيرة فقال بعض الرجال للكاتب اكتب (لفلان بن فلان بن فلان) أو (لفلان ابن فلان بن فلان هذه الدار) والدار في لغتهم مكان السكن ، أو (لفلان ابن فلان بن فلان ونفر من الروم) ونفر هنا بمعنى هرب والروم الرومانيون الذين كانوا يحكون بلاد سوريا . ومرتين وجدت النص التالي (لفلان ابن فلان بن فلان وضرط) . الكلمة الأخيرة كتبها الكاتب هزلاً والمسكين الذي أملاه ما كان يعلم أن الكاتب يستهزئ به . وقد نسختُ ونشرتُ حوالى ألف وخمسمائة من تلك النقوش بعد ما فككت معانى كل الحروف وإن شاء الله سأطلعكم على بعضها في دروسى المقبلة .

”

وحدث انى لما كنت في بادية الشام سألتى أحد البدو عن معنى ما أكتب فقلت (أسماء أجدادكم) فقال لى هو (ما يصير العرب ما يكتبوا وما يقرأوا ، أجدادنا أحسن هنا ؟) .

والزمن الذى نقشت فيه النقوش الصفوية تتيه من بعضها . فقد ذكر فيها تاريخ مثل (سنت حرب نبط) وهى سنة ست ومائة بعد الميلاد التى فيها تحارب الرومانيون والنبط وخربت فيها مملكة النبط . ومثل ثان (سنت أربع وأربعين) وهى سنة مائة وخمسين بعد الميلاد لأن السنين كانت تحسب عندهم منذ حرب النبط . وفى نقوش عديدة ذكر اسم (أذينة) وكان أذينة ملك تدمر المشهور زوج زينب الملكة العظيمة وهى معروفة عند العرب بالزباء . والنتيجة أن العرب سموا أولادهم باسم الملك أذينة . ولذلك ~~كانت~~ النقوش التى ورد فيها هذا الاسم نقشت في النصف الثانى من القرن الثالث بعد الميلاد . وينبغى أن نذكر النقوش الصفوية التى وجدت في أماكن بعيدة عن الحرة . منها ما نقش على حجارة بعيدة عن الحرة قطعت خصيصاً لذلك .

ثم لغة نقوش بلاد العرب الجنوبية تشتمل على خمس لهجات أهمها
المينية والسبئية . وهذه اللغة منقوشة على الحجارة أو على أشياء نذرت للألهة .
وزمنها من القرن العاشر قبل الميلاد الى ظهور الاسلام ، والفهم أن أكثر
تلك النقوش وجد في بلاد العرب الجنوبية ، ولكن قليلا منها وجد في شمال
بلاد الحبشة ، وكذلك في سوريا ، وفي مصر ، وفي إيطاليا .

أما بلاد الحبشة فأهلها ساميون وكوشيون وإفريقيون أصليون ، وبلغ
عدد لغات سكانها أربعين تقريباً أصلها سامي أو كوشي أو إفريقي ، فقد حدث
أن ارتحلت عشائر عربية من جنوب بلاد العرب فقطعوا البحر الأحمر وسكنوا
في البلاد التي نسميها بلاد الحبشة ، وقد اشتق هذا الاسم من اسم عشيرة
(حيثت) التي كانت من المهاجرين . ومن يخصصنا هنا هم الساميون ولكن
سنرى في الدروس المقبلة عند كلامنا عن أسماء الأعلام الحبشية أنهم أخذوا
ألقاباً وأسماء أعلام من الكوشين جيوانهم . إن الساميين عند الأحباش
كتبوا نقوشهم بالخط السبئي وباللغة السبئية أولاً ، ثم لغتهم الحبشية بحروف
سبئية ، ثم اخترعوا خطاً خاصاً بهم مشتقاً من السبئي بدون حركات لكن
كتبوا به من الشمال الى اليمين . وفي عصور متأخرة أضافوا إشارات صغيرة
الى الحروف الصاعدة لاثبات الحركات . وزجج أن للبشرى المسيحيين
اخترعوا هذه الاشارات واليهم يرجع الفضل في سهولة قراءة الخط الحبشي .
وحدث هذا الاختراع في زمن ملك عظيم اسمه عزانا (Ezānā) وهو الذي
تنصر في القرن الرابع بعد الميلاد . وقد نشرت نقشين له نقشاً وثنياً ونشأ
مسيحياً ، وفي الأول قال الملك إنه ابن إله الحرب ، وإنه ذبح رجلاً وقرأ
لآله . وفي الثاني قال إن الاله قادر على كل شيء ثم ذكر اسم أبيه الصحيح .
ووجدت قطعتين من عملة للملك عزانا في الأولى صورته وصورة الشمس
والقمر وهما رمز الوثنية . وفي الثانية صورة الصليب وهو رمز المسيحية .
واللغات الحبشية السامية تنقسم قسمين قسماً شمالياً وقسماً جنوبياً .

والقسم الشمالى هو لغة (Tigrē) ولغة (Tigrīña) والأولى أقرب
من الثانية للغة الحبشية القديمة التي هي لغة النقوش القديمة وهي اللغة الدينية

ولغة الكتب إلا أنه في القرون الأخيرة صار الأحباش يستعملون اللغة الأمهرية في كتب دينية ودينية لأن اللغة القديمة ، التي عندهم اسمها لسان كغز (Gèez) ، ماتت كلغة للكلام قبل ألف سنة تقريباً .

والقسم الجنوبي هو اللغة الأمهرية واللغة المهرية ولغة (Gūrāgē) . لكن الأمهرية هي الآن أهم لغات الحبشة فهي لغة الحكومة والتجارة ، وهي مفهومة في كل البلاد ونضيف هنا اللهجات الجديدة التي اشتقت من لغة نقوش بلاد العرب الجنوبية : وهي المهرى والشجورى والسقطرى ومع وجود القرابة بين العربية الجنوبية والحبشية بعدت تلك اللهجات عن اللغات الحبشية الجديدة .

•••

أما عوائد التسمية بالأعلام فسألتني عنها اليوم بعض ملاحظات عامة . إن أسماء الأعلام تعلمنا تاريخ اللغات ، وصيغها ، وتفكير الأمم ، وأديانها ، وعواظها ، وتنقسم أسماء الأعلام أقساماً كثيرة . وهي أسماء مركبة ، وأسماء مفردة ، وأسماء اسمية ، وأسماء فعلية ، وأسماء حالية ، وأسماء دينية ، وأسماء دينوية ، وأسماء مكانية ، وأسماء زمنية ، وأسماء تخص أمنية أو فرحاً أو صفة أو دعاء ، وأسماء معناها معروف للوالدين ، وأسماء معناها غير معروف لها سميت بأسماء رجال مشهورين أو نساء مشهورات أو بأسماء أقرباء . وينبغي أن نضيف أسماء وطنية وأسماء أجنبية .

١ — مثال ذلك : أسماء تخص تاريخ اللغة هي (وهاب الله) و (عطية الله) . كان الأكديون يستعملون فعل (nadānu) ، والعبريون يستعملون فعل (nātan) والعرب والحش يستعملون فعل (وهاب) وهو بالآرامية (yehab) أو مختصراً يب (yab) . وعند أم كثيرة يقال إن الولد هبة الله . ونجد عند البابطين اسم (Ašur-idin) يعني وهاب الاله الذي اسمه أشر . وعند العبريين نجد اسم (Nathaniel) وعند الآراميين نجد اسم (Yaballābhā) ولكن عند الصغويين يب ايل (Wahab-ēl) يعني وهاب الاله . واسم (وهاب الله) معروف

ولكن العرب كانوا يستعملون فعل (وهب) على الأغلب ، وذلك الى جانب فعل (أعطى) ، ثم نسي فعل وهب في لغة العامة فقليل عطا الله وعطية الله . وأما تفكير الأمم وأديانها فستجد أمثالا عديدة لها عند الكلام عنها .

٢ — والأسماء المركبة ركبت من اسمين أو من اسم وفعل . مثلاً (عبد الله) اسمان و (تأبط شرا) فعل واسم . وكذلك (جاع قلبه) وهو لقب . وأمثال الأسماء المفردة (حسن) و (مجد) و (عمر) وهلم جرا . ولكن (عبيد) مختصر من (عبيد الله) لأنه اذا اختصر اسم ديني حذف اسم الاله وبقيت الكلمة الثانية . واذا كان الاسم العلم مركباً من فعل واسم إله واختصر صار الفعل اسماً مثلاً (Malak-'ēl) عند الصغوبين يعنى ملك الاله اذا اختصر صار (مالك) أى ان فَعَلَ تصير فاعل — والأسماء الاسمية معروفة قد ذكرنا منها حسناً ومحدداً — والأسماء الفعلية والخلجية كتأبط شرا غريبة عند العرب غير أنها توجد في الأسماء المركبة وهى كثيرة عند الاكديين . انى قد سمعت اسماً (تمنوها) (Temannōhā) أى تمنوها لصبية وأيضاً (استكنينا) لصبية أخرى ولدت في بلاد السودان ، وهى لرجل أنجب سبع بنات فلما ولدت له الثامنة سماها (استكنينا) . وهذا الحديث بينه سمعته في بلاد الحبشة . إذ رأيت صبية اسمها (أكل) (Akkel) ومعنى (Akkel) فى لغتهم يكنى .

٣ — والأسماء الدينية هى التى ذكر فيها اسم إله أو التى اختصر من تلك الأسماء أو التى تخص صفات القوى — والأسماء الدينية أنواع مختلفة مشتقة من النبات والحيوان وغيرها .

٤ — والأسماء المكانية تدلنا على الأماكن التى ولد الطفل فيها أو تشبه المولود بمكان مشهور مثلاً رأيت بدويّاً في بداية الشام اسمه (غمر) لاعمراً لأنه ولد عند (غمر) وهو التدير . وفى بلاد الحبشة الشمالية سمعت اسماً (gandār) وهو اسم مدينة معروفة اسمها (Gondar) وسمى الوالد ابنه هكذا لئى يصير مشهوراً . والأسماء الزمنية تشير إلى أن الولد ولد في وقت كذا وكذا . مثلاً جمعة ورمضان .

٥ — والأسماء التي تخص أمنية أو فرحاً أو صنة أو دعاء كما يأتي :

الأمنية: هي عادة أن يسمي الوالدان أن يبيش الولد زماناً طويلاً. مثال ذلك مائشة وعمر وعمر وعامر وعمر وعويمر وعمار وعمران ومعمر . إنني رأيت بدوياً في جهة جبل حوران اسمه سكران ، فقلت له اسمك سكران ، لكن انت مش سكران . فقال معاذ الله . أبوي سماني هيك من شان أكون سكران من دم الاعداء : وفي تلك الجهة رأيت أيضاً بدوياً اسمه (جلب الله) أي كلب الله فتعجبت فصار الناس يضحكون عليه . ولكن قال أحد الرجال لا تضحكوا سماه أبوه هيك من شان يكون أمين لله مثل الكلب لصاحبه . ويوجد أيضاً نافع ونضاع وهما اسماء عبيد . ومم وحنتل وهما اسماء أحرار وتفسير هذه التسمية يظهر من قول شيخ عنيزة في جزيرة العرب الذي قال للاستاذ (Hess): أسماء عبيدنا لنا وأسماءنا لأعدائنا . وأسماء الفرح هي مثل . فرح وفرحج وفريمجة وفارح وفرحان ومفرح وفرحات . وأسماء الصفة مثل رأس وأذينة وأنجر . والأرجح أن الطفل الذي سماه أبوه بأرأس كان رأسه كبيراً وأن الطفل الذي سماه أبوه بأذينة كان له أذن كبيرة ، ولأن أذينة كان اسم ملك مشهور سمي العرب أولادهم باسمه ، وأسماء الأدعية كانت تستعمل خاصة عند الأكديين ، وأمثالها (Bél-simanni) يعني يارب اسمني أو (Ili-naplism) يعني يا إلهي التفت إلى بالرحمة (Ili-amrannig) يعني يا إلهي انظر إلي .

٦ و٧ — أسماء معناها معروف للوالدين وأسماء معناها غير معروف لها . وهذا ما يحدث صراخاً ولكن كل اسم له معنى أصلي . لكن نسي الناس المعنى فسموا أولادهم بأسماء أجنبية معناها غير معروف لهم . فلما استولى الرومانيون على بلاد سوريا مثلاً صارت أسماءهم معروفة عند البيط وبخاصة اسم الامبراطور قيصر وكان اسمه الكامل (Gaius Julius Caesar) ولذلك يوجد (Gaius و Julius) في نقوشهم ، وفي القرون الأخيرة أخذ أهل سوريا ومصر أسماء من الفرنسية والانكليزية لا يفكرون في معناها .

. وهناك اسمان أجنبيان شاعا عند العرب أعنى (اسكندر) و(زنب) فقد عربا
نهايئاً . إن اسكندر مختصر من الاسكندر وهو اسم يونانى (Αλεξανδρος)
(Alexandros) معناه (مانع الناس) ووطن العرب أن(Al) هنا أداة التعريف فقالوا
اسكندر بدون الأداة . كما قالوا أسقف وهو مشتق من (ἐπίσκοπος) — (كلمة)
يونانية معناها الناظر — فباللغة القبطية صارت (piskop) فحذف العرب الباء ظانين
أنها أداة التعريف القبطية للذكر . وأهل أوروبا ما كانوا يعرفون أن
الألف واللام أداة التعريف ولذلك يقولون مثلاً (Alcohol) ويضيفون الأداة
للتعريف (der Alkohol, l'alcool, the alcohol) . ولكن كلمة
(Alkohol) هي الكلمة العربية الكحل .

واسم زنب تاريخه غريب فقد كانت ملكة تدمر العظيمة التي خوفت
قيصر وتمت أن تؤسس مملكة شرقية أقوى من المملكة القرية وهي تسمى
في النقوش التدمرية (بت زنب) أى بنت زنب وفي النقوش اليونانية الموجودة
في مدينة تدمر زنوبيا Zenobia Ζηνοβία ومعنى Zenobia في اليونانية تقريباً
مثل عائشة ، وهذا الاسم عرب فصار زنب . ومعروف ان الأمم الاسلامية غير
العربية توجد عندها أسماء عربية كثيرة جداً وعادة لا يعرف الناس معانى تلك
الأسماء . كلهم يعرفون أن العرب عندهم أسماء وألقاب وكثي . ولكل واحد اسم
وكنية وأما الألقاب فهي قليلة الورد . وهي كثيراً ما تكون هزلية أو مشتقة
من لغة الأطفال مثل اسم (يه) . وأحياناً يستعمل اللقب أكثر من الاسم
الأصلى . وعند عشائر بلاد الحبشة الشمالية يسمى كل ولد باسمين اسم مستعمل
عند الرجال واسم مستعمل عند النساء ، والاسم المستعمل عند الرجال هو الاسم
الصحيح الأصلى ويخاف الناس من السحر في استعمال الأسماء . لأن من يعرف
اسم شخص يتسلط على ذلك الشخص، ويعتقدون ان النساء ماهرات في السحر :
ويخافون أيضاً من الجن الذين يملكون الأولاد ، ولكيلا يعرف الجن الاسم
يسمون أولادهم مثلاً (سم ألبو) (sem alabū) معناه (ليس له اسم)
أو (من نبلو) (men nebello) معناه (ماذا نسميه) ، وبذلك لا يكون للولد
اسم مألوف عند الجن . وإذا مات ولد أو ولدان أو أكثر يستعملون أسماء

قيحة لطرد الجن وتغيرهم من المولود الحديث . حثلا (خرا الضبع)
وكان في صيدا قبل ثمانين سنة تقريباً عائلة اسمها (خرا البقر) وهذا
الاسم على الأرجح سبه الخوف من الجن . ومثمت اسماً في بلاد الحبشة
وهو (Gār-alabū) يعنى (ليس له قيمة) وهذا الاسم أيضاً لطرد الجن .

ثم مسألة مهمة هي مسألة تصغير الأسماء . إن صيغة التصغير بالعربية
كما تعرفون تأتي على وزن فاعل ، ولكن توجد أوزان أخرى مثل فعول و فاعل
وفاعول و فاعل ، ويجوز أن يصبح اسم التصغير اسماً حقيقياً لأن التصغير يضع
معناه أو أن يكون للشخص اسم أصلي مثلاً وبسعمل التصغير للتلطيف فقط .
كذلك عمير وعيد وحسون أصلها التصغير ومن ثم استعملت كأسماء حقيقية .
ونجد اسم (Syllaenus Συλλαῖνος) عند النبط في القرن الأول بعد الميلاد وتاريخ
ذلك الرجل عجيب . كان وزير ملك النبط ويعنى أن يصير ملكاً نفسه ويعزل
ملكه . رحل إلى بيت المقدس لزور الملك (Herodes) ويطلب (Salome)
أخت الملك للزواج ، ولكن الملك أراد أن يعتق الطالب الذي يريد ملكة
اليهود والنبط اليهودية ثم رحل إلى رومية (أي روما) بشى بملكه فلم ينجح .
واسم (Syllaenus) بالعربية سلى ، وسلى مختصر من سليم . وسليم تصغير سليم .
وكذلك صار اسم علوبه وهو تصغير شاذ لعلى وهو اسم معروف في مصر .
لكن فطمطم وسلم تصغيرا فاطمة وسليمة تسعملان للتلطيف فقط .

وهذا ما كتبه الأستاذ (Hen) في كتابه عن أسماء العرب في جزيرة
العرب . قال ، ان الأسماء التي يسمى بها الأطفال عند الولادة كما يأتي :

١ — بحسب الحوادث التي حدثت عند الولادة . مثلاً ماطر وهو ولد
في زمن المطر . وسيطان لأنه أسقط أى ظل في رحم أمه اثني عشر شهراً .

٢ — بحسب حالة أمه النفسية مثلاً موهق (موهذ) لأن أمه طلقت
قبل الولادة بعشرة أيام وكذلك اسم زعله ، والآن اسمحوالى أن أضيف
مثلين سمتهما في بلاد سوريا . إني رأيت بدوياً في شرق الأردن اسمه (فلاح)

قلت له اسمك فلاح لكن أنت مش فلاح فقال لا لأنا ولدت لما ظفوا
الفلحين، وفي دمشق الشام سمعت عن عائلة اسمها (ظلمتي) وهذا هو اسم جدها
سمى بهذا الاسم لأن أمه كانت تحتضر بعد الولادة فقالت للمولود ظلمتي
فسمى بذلك .

٣ — مما قال الأستاذ (Hess) بحسب وقت الولادة . مثلاً رخيص لمن
ولد في شهر رمضان ، وعارب لمن ولد في زمان الحرب .

٤ — بحسب مكان الولادة . مثلاً إغيد اسم صبية ولدت في النفود .
ووادي لمن ولد في وادي . ورمثان لمن ولد عند الرميث وهو غدير ، وبريدة
لصبية ولدت عند مدينة بريدة .

٥ — بحسب صفة جسم المولود . مثلاً إجلييد لمن منظره كمنظر جلود
أي حجر مدور . وخشم سمي هكذا لأن أمه كان كبيراً . وجريزي لمن
كان صغيراً وأحمر كجرذون وهو نوع من الفيران .

٦ — يشير الاسم إلى تمني الوالدين . مثلاً جل (في لفظهم Gimel)
إذا تسم الوالدان أن يكون الولد قوياً مثل الجل . وكليب (في لفظهم
نسيب) لكي يكون الولد كامراً .

٧ — على أشياء أو آلات وسبب هذه التسمية ليس بظاهر مثلاً دله
وبكرج معناها إبريق (والمظنون أنها فائدة لطرد الجن) .

٨ — بحسب أسماء مشتقة من أسماء أولاد قد ولدوا أو على اسم
مشتق من اسم الأب . مثلاً ماطر كان له أخ أمطيران وأخت ماطرة .
وشده (Sedde) التي ولدت في نهار شديد . كانت لها أخت (Sedāde) .
ولمحب كان أخ اسمه عجب وأخ اسمه عجاب .

ورجل اسمه عايض سمي ابنه عوض وعواض . وبنت عبيد كان اسمها
عبد . ولكنها ما كانت عبده بل سميت بهذا الاسم لأنه يشابه اسم أبيها .
وأحياناً يغير اسم شخص على حوادث جرت له أو على صفة ظهرت فيه .
مثلاً أخو موهق سمي بتاجي بعد أن نجى من مرض شديد فصار هذا اسمه

الحقيقى وبنت شيخ عشيرة بنى عتيه التى اسمها أمينديه سميت بالعاتى لتعمرها .
هذا ما قال الأستاذ (Hess) .

وفى آخر هذه المقدمة سنتكلم عن أسماء القرابة وقرابة الأسماء .
إن أسماء القرابة لمروفة مثلا أب وأخ ووليد وعم وخال وتوأم وهى
مستعملة عند بعض الأمم السامية كأسماء أعلام . وعند الصنوبيين نجد أسماء
مثل بآيه وكعمه وكخاله . وقرابة الأسماء تصدر من القرابة الطبيعية .
وهى ثلاثة أنواع : القرابة الاشتقاقية والقرابة التحوية . والقرابة المنوية .
أمثال القرابة الاشتقاقية كما يأتى : كان حسن وحسين أخوين وكذلك عند
أهل بلاد حوران سارى وسراى ، هادى وهادى ، سىروساير ، تيم وتيمام ،
شنطروشنيطر ، عرطووعرير ، ماشى ومشاى ، شلال ومشلال ، ديب ودوب
ودياب وديبان ، صالح وصويلح ومصليح ومصليح وعند العرب فى الزمان القديم
كان ضب ومضب وحسل أبناء معاوية بن كلاب ولذلك سمي هو بضباب .
القرابة التحوية نوعان :

١ — تشابه صيغة اسم الابن أو النسب صيغة اسم الأب أو النسب ،
مثلا أسماء الخلفاء العباسيين وهى المتوكل والمتعصم والمستعصم وهلم جرا .

٢ — بالأسماء المركبة عند أقرباء أو عند ملوك أو عند سلاطين فى بلاد
خاصة يوجد جزء يشابه جزءاً . مثلاً أسماء السلاطين الفوريين فى أفغانستان
وفى هندستان كانت كلها مركبة من كلمة الدين وكلمة ثانية . وفى أسماء
ملوك الحبشة المركبة توجد كلمة أسكد (asgad) أى أخضع وكلمة ودم
(wedem) أى التفرد مع كلمة أخرى .

والقرابة المنوية توجد فى أسماء يشابه معناها معنى اسم الأب أو النسب .
قد سمعنا أن ضباً وحسلاً كانا أخوين وكذلك كان سحيلي ابن ضيب كما أخبرنا
الأستاذ (Hess) .

يقى الآن أن أذكر أوزان تصغير التصغير . إنى قرأت فى نقش يونانى موجود
فى سوريا اسماً وهو (Μονακιδανος) وتعجبت منه . ثم استقصيت أن أصل

هذا الاسم هو اسم عربي أعني (منقذ) وتصغير (منقذ) هو (منقذ) ثم أضيف إليه ألفون وهي أداة التصغير عند بعض الساميين ، فقلت ان (ا ب ي ن) في التفوش الصنعوية قراءتها (أيا ن) وهو تصغير التصغير . ويستعمل وزن فعلان كثيراً عند عرب نجد وبادية الشام في أيماننا . وفي اللغة السريانية نجد اسم رجل (Aḥṣōnā) ، وفي تلك اللغة الواو — سين ، والواو — نون تشيرا إلى التصغير ، ولذلك ترجم (Aḥṣōnā) بالأخيان لأن الألف في آخر الكلمة هي لأداة التعريف في اللهجات الآرامية . أما في لغة (Tigrē) عند عشائر الحبشة الحالية توجد تصغيرات مضاعفة ومثلثة ومربعة . مثلاً (وات) عديم الصبية وتصغيرها (أو وليقت) (walūtāt) أو (ولتيت) . ويجوز أن يقال (walatētātīt , walatētātīt , walatētātīt) ولكن هذه الصيغ عادة لا نشق من الأعلام .

نتقل الآن إلى أسماء الأكديين . وهي ترجع الى أزمان مفرقة ، أي من زمن الأكديين القدماء والبابليين والآشوريين القدماء والمحدثين .

والآن نبدأ بالحديث عن وقت التسمية . إنه كان الأب وأحياناً قليلة الأم يسمى أو تسمى المولود بعلمه عادة ، ويظهر هذا مما ذكرت من أسماء الأطفال وأحياناً ذكر أطفال بدون علم والمفطنون أن الأولاد الذين (عبدتهم) ذكرت أسماءهم هم أولاد الأحرار ، والأولاد الذين لم تذكر أسماءهم هم أولاد ولكن يظهر من الأسماء التي معناها (أشق الله) أو (نجى الاله) ان تلك الأسماء لم تسم عند الولادة بل بعدها بأيام . وأما الألقاب فتوجد أيضاً عند الأكديين ويجوز أن الألقاب صارت أسماء حقيقية عند بعض الناس . كما قلنا سابقاً . ولكن أسماء مثل (Immeriya) يعني نعيمتي و (Sēlebātun) يعني ثعلب ليست بألقاب اصطلحت عوضاً عن الأسماء الأصلية بل أسماء أعلام بعينها أطلقت عند الولادة . وكذلك الأسماء التالية (Surriqu) أي أحول و (Nuḥḥūru) أي شجار و (Sudduru) أي رماش و (Uznānu) أي واسع الاذن و (Quqqadānu) أي رأس هي أسماء سمى بها الطفل عند ولادته .

وأما (Sakkuku) أى أخرس و (Sumēlā) أى أمير أو أشول المظنون .
 أنهما سميّا بعد ما عرف أن أولهما لم يتكلم والثاني كان يستعمل اليد اليسرى .
 ولذلك هذان الاسمان القاب أبدلت من الأسماء الأصلية . وأما الأسماء المختصرة
 أو المصغرة فقد كانت تستعمل أحياناً كما سترها فيها بعد . وبعض هذه
 الأسماء أصلى وبعضها تصغير الأسماء الأصلية ويجرى استعمال الأصل والتصغير
 في نص واحد . وبعض الأعلام قد عرف عند الناس واختارها الوالد وبعضها
 اخترعها ونجد عندهم ما يعرف اليوم باسم — موضة —

إننا تقسم الأسماء الأكديّة الى أربعة أقسام بحسب التشكيلين : والقسم
 الأول هو قول الأب أو الأم ، والقسم الثاني قول الاخوة ، والقسم الثالث
 قول الطفل وهو قول مظنون ، والقسم الرابع ما هو قول أشخاص معينين
 بل أقوال عامة . مثلاً قال الأب (Ilu-ibnišu) يعنى خلقه إلهه . وقول
 الطفل المظنون (Bēli-ibnianni) يعنى خلقتني ربّي . وقول الأب (Ilu ibbišu)
 يعنى سماء إلهه وقول الطفل (Ili-ibbanni) يعنى سمانى إلهى ومثل القسم الرابع
 (Tukil-ana-ilišu) يعنى يحوكل على إلهه وقول الطفل (Ana-Sin-taklāku)
 يعنى توكلت على سن « وسن اسم إله القمر عندهم » وقول الاخوة (Bēltani)
 يعنى سيدتنا وقول الأب (Bēlessunu) يعنى سيدتهم . وهو اسم صبية وسمعت
 عند فلاحي مصر (ستهم) و(ست أبوها) و(ست البيت) و(ست العيلة) و(ست الكل)
 و(ست الأهل) وعند عشيرة حبشية في جنوب البلاد (Settom) وكلها أسماء
 بنات . ونعتقد أن هذه التسمية عادة قديمة جداً . وبالأكديّة قول الاخوة
 (Aḫātani) يعنى أختنا وقول الأب (Aḫāssunu) أى أختهم . ويوجد
 في أقوال الأطفال الفرق التالي . إذا كان الاسم مركباً وجزؤه اسم إله أو إلهة
 مثلاً يافلان (Simanni) أى اسمعى أو يافلان (rēnanni) أى إرحنى ذكر
 اسم إله عند أسماء البنين واسم إلهة عند أسماء البنات . والتمييز بين قسمين كبيرين
 القسم الأول فيه أقوال الأب والاخوة . والقسم الثاني فيه أقوال الأطفال .
 وأما القسم الذى فيه أقوال أشخاص غير معينين فهو يشابه أحياناً القسم الأول
 الكبير وأحياناً القسم الثانى الكبير .

إن الكلمات الموجودة في جزء من الأسماء المركبة والتي هي أسماء القرابة هي (māru) و (binū) و (aplu) ومعناها كلها بالعربية ابن . وأما (binu) فاستعملنا قليلاً، وكلمة (aplu) استعملت أكثر . ومن هذه الكلمات أيضاً (sumu) و (zēru) و (aḥu) و (kēnu) . و (šūmu) معناه اسم و (zēru) معناه زرع أو ذرية و (kēnu) معناه صحيح . وإذا وجدنا (šūmu) في جزء الاسم فعناه أن الآلهة وهب اسمها للوالد أي وارثاً وكذلك (zēru) أي زرعاً أو ذرية و (aḥu) يعني زاد أخاً، و (kēnu) يعني وهب ابناً صحيحاً .

وأسماء الآلهة الموجودة في جزء من الأسماء المركبة هي أكثر من عشرين ولكن سنذكر الآلهة الآتين فقط : (Adad) وهو إله البرق و (Anu) وهو إله السماء و (Baṇītu) وهي إلهة و (Bēl) و (Bēlit) وهما بالعربية بعل وبعلته . أما معناها رب وربة أو سيد وسيدة ، وكذلك (Dagan) وهو إله معروف أيضاً عند أهل كنعان أي فلسطين و (Ea) وهو إله الدنيا الصحائية واشتق اسمه من لسان السحرة و (Ištār) وهي إلهة العشق معروفة ، كان العبريون يسمونها (Aštoret) ولكن عتتر هو إله السماء عند أهل بلاد العرب الجنوبية وأهل الحبشة وحتى الآن يسمى السماء بلغة (Tigrē) بمستر وكوكب اشتر وعتتر الزهرة ونذكر أيضاً (Marduk) و (Nergal) و (Sin) و (Šamaš) .

وتوجد كلمات (ilum) يعني الآلهة و (ili) يعني إلهي و (ilku) يعني إلهه و (ilū) يعني الآلهة في أسماء الأكديين و (ilū) صيغة بائلة و (ilāni) كان جمع (il) عند الآشوريين . قيل مثلاً (Arad-ilū) يعني عبد الآلهة . و (Ibešī-ilāni) يعني الآلهة موجودة . وكثيراً ما ذكرت أسماء مدن أو معابد يعبد فيها الآلهة عوضاً عن ذكر الآلهة أنفسهم .

ومسألة تخص النحو هي مسألة الماضي والمستقبل واسم الفاعل والتعويل والمخاطب والمخاطب والغائب . وسنذكر أمثالا في الدروس المقبلة . أما الفرق بين المخاطب والغائب فهو يظهر من الأسماء المذكورة أعني (خلقني ربّي) و (خلقه إله) والمخاطب أو المخاطبة نجد في أسماء الأعلام التي يخاطب فيها الآلهة .

وأما اختصار الاسماء المركبة فعل أنواع :

١ — حذف اسم الآلهة مثلاً (Nergal-aḥa-iddin) بمعنى وهب (Nergal) أها صار (Aḥa-iddin) بمعنى وهب أها . أو (Warad-tātum) بمعنى عبد (tātum) صار (Wardum) بمعنى العبد .

٢ — حذف جزء من ثلاثة أجزاء مثلاً (Šamaš-aḥa-iddin) بمعنى وهب إله الشمس أها صار (Šamaš-iddin) .

٣ — حذف اسم الآلهة فصار الفعل الماضى اسم الفاعل أو المفعول مثلاً (Nergal-ušēzin) بمعنى نجى (Nergal) صار (Šūzubu) بمعنى المنجى .

وبالاسماء المختصرة توجد أيضاً أدوات اللطيف وهي ياء حركة بالفتحة و (atum) أو (atun) والألف المدودة و (ūtu) و (ūta) . إننا نجد أمثالا في الدروس المقبلة وما قوله هنا هو إن هذه أدوات في أسماء مركبة كانت تضاف إما الى الفعل وإما الى الاسم مثلاً (Šamaya) هو تصغير (Šamaš-iddinam) أى وهب إله الشمس أو تصغير (Šamaš-lāni) أى خلق إله الشمس . واختصرت الأسماء المركبة أيضاً بحذف اسم الآلهة وجزء آخر منه مثلاً (Nabū-nādin-sumi) بمعنى الآلهة (Nabū) واهب اسم أى ذرية صار (Nādin) فقط . أما اسم الآلهة فالمحافظة عليه بدون جزء آخر للاسم قليلة جداً .

إذا اختصر اسم علم حذف اسم الآلهة فحفظ على الجزء الآخر المختصر أو غير المختصر أو بأدوات اللطيف وأحياناً أبدلت كلمة (šarru) بمعنى الملك بين اسم الآلهة مثلاً (Šarru-iddin) أى وهب الملك عوضاً عن وهب الآلهة وهذه العادة إشارة الى تأله الملك . ولكن قيل أيضاً (Nabū-šarra-ibni) بمعنى خلق الآلهة نيو الملك .

وأما أسماء اعلام الذكاء فينرق بين أسماء نساء العامة والكاهنات اسم (أمة الآلهة) اسم يستعمل عندهن جميعاً ولكن اسم (طلبها الآلهة) يخص الكاهنات .

والآن سنذكر أسماء الأعلام الأكديّة في أفعالها .

القسم الأول

أسماء أعلام جليلة خاصة — باب أحوال الأب والاختوة

فصل أسماء التحية الدنيوية

قال الأب (Tulid-šamši) يعنى ولدت شمسي و (Tulid-danam) يعنى ولدت قويا، والتي ولدت هي الأم طبعاً .

وقال الأب أيضاً (Awilumma) يعنى أنه رجل و (Kašid-dadu) يعنى ظهر المحبوب و (Ikšud-appašu) يعنى ظهر أخته .

وهذا هو اسم غريب سمى به الطفل، لأنه عند الولادة ظهر الرجل أولاً ثم الجسم ثم الرأس وهذه هي ولادة صعبة ولما تمت فرح الأب فقال :
ظهر أخته .

وقال أخو المولود أو قالت أخته (Ari-i-aḫ) أو (Aḫa-arši) أو (Aḫam-arši) كلها بمعنى أتانى أخ و (Aḫu-nūri) يعنى الأخ هو نوري .
و (Attama-aḫi) أو (Aḫua) يعنى أنت أخى وقيل أيضاً (Aḫu-illikam) يعنى جاءنى أخ أو الأخ .

ونجد قول الأخوة أو الأخوات في الأسماء الآتية : (Aḫam-nirši) أى أتانى أخ و (Aḫa-nuto) أو (Aḫam-nuta) أى وجدنا أختاً .

وإنما قيل (Mannabū) و (Mannabi) أى من هو ومن هي فشكوك في معانها . وأظن أن تفسير هذين الاسمين كتفسير الاسم الحبشي (Men-nebello) أى مانا نسيه، وهذا الاسم لطرود الجن لكيلا يعرفوا اسم المولود .

فصل أسماء التحية الدينية

يشتمل هذا الفصل على أسماء الأعلام التي حيي بها المولود وخوطف بها إله. قال الأب أو الأخ أو أخت الأخت (Marduk-kašid) أو (Sin-Kašid) أو (Il-Kašid) أو (Ašur-Kašid) يعني يلمرك إنه ظهر ويأسن أي بإله القمر إنه ظهر وبإله إنه ظهر وبأ (Ašur) إنه ظهر وحرف (ennum) أو (ennam) على الأرجح معناه كعني حرف إنه بالعربية ولذلك أسماء الأعلام التالية : (Šamaš-ennam Ennam-Sin, Ennam-Marduk, Ennum-Ištar) و (Adad-ennam) معناها إنه هو يا إشت وإنه هو يا مرثك وإنه هو ياسن وبإله الشمس إنه هو وبإله أدد إنه هو .

فصل أسماء التحية التي يشك فيها

نذكر منها الأسماء الآتية (Mannu-iqbi) يعني من قاله و (Mannu-iqabbi) يعني من يقوله و (Minu-legabi) يعني ماذا أقول . وقال العلماء إنها متادة الصجب . ولكن أظن أنها أيضاً مثل الأسماء الخبيثة ماذا نسميه وليس له اسم أي لطرد السحر . وأما أسماء (Baši-ilum) و (Ibašši-ilām) يعني الإله موجود والآله موجودة ، فقيل إنهما لتحية المولود أو لحد الآلهة فألفا الأب فرحاً عند الولادة وقيل أيضاً أنه سمي الأولاد بهما بعد ماشق الولد أو نجى من خطر .

فصل أسماء أعلام الحمد

إننا نجد في هذا الفصل :

١ — الأسماء التي معناها أن المولود عطية الآلهة . ومنها التالية :

قال الأب (Ili-iddinam) أي أعطاني الإله . و (Sin-iddinam) أي أعطاني إله القمر . و (Iddinūnim) يعني أعطوني (أي الآلهة) . وتوجد أيضاً أسماء الآلهة (Bēl) و (Nabū) و (Nergal) في أسماء مشابهة وفي الزمن البابلي القديم استعمل فعل (qāqu) بمعنى وهب . مثال ذلك قول

الأب (Sin-iqīšam) يعني وهبني إله القمر و (Iqīšūni) يعني وهبوني (أي الآلهة) . وفي الأسماء المركبة من ثلاثة أجزاء توجد كلمات (šuma) يعني اسماً أي وارثاً و (zēra) أي زرعاً أي ذرية و (apla) أي ولداً . مثال هذا قول الأب (Adad-šuma-iddina) يعني أعطني أدد وارثاً و (Ištar) أو (Marduk) أو (Nabû) و (Šuma-iqīša) أي وهب وارثاً و (Bēl-zēra-iqīša) يعني وهب الرب ذرية (Sin-apla-iqīša) يعني وهب سن ولداً وقول الأخ : (Enlil-aḫam-idinnam) يعني أعطاني الإله الذي اسمه (Enlil) أماً . و (Marduk-nadin-aḫi) يعني (Marduk) معطى أخ و (Nabû nadin-aḫi) يعني نبو معطى أخ وإذا قيل (Ili-aḫi-iddinnam) يعني أعطاني إلهي أخوة و (Sin-aḫi-idinnam) يعني أعطاني سن أخوة فهو قول الأب أو الأخ ، ولكن قيل هكذا بعد ما ولد ولدان أو أكثر .

٢ — ونجد أيضاً أسماء معناها أن الآلهة يخلقون المولود مثلا قول الأب (Ibni-Ea) يعني خلق الإله الذي اسمه (Ea و Ilišu-ibnišū) يعني خلقه إلهه. وقول الولد (Bēli-ibniāni) يعني خلقني ربّي و (Ili-ibniāni) يعني خلقني إلهي. ولكن إذا قيل (Ili-ibni) يعني خلق إلهي فهو قول الأب أو الولد وقول الأب (Marduk-šuma-ibni) يعني خلق مردك وارثاً (Šamaš-zēra-ibni) يعني خلق إله الشمس زرعاً . وقول الأخ أو الأخوة (Marduk) أو نبو (Nabû) أو (Nergal aḫa-ibni) يعني خلق أماً . وقول الأب أو الأخوة بعد ما ولد ولدان أو أكثر (Nabû-aḫḫē-ibni) يعني خلق نبو أخوة .

٣ — أن أسماء الأعلام التي معناها أن الآلهة يسمون الولد فتفسيرها صعب لأننا لا نعرف كيف فكر الأكديون في أصل هذه التسمية . وهذه الأسماء أيضاً من قول الأب أمثالها (Enlil-šuma-imbi) يعني سمى الإله الذي اسمه (Enlil) الاسم . و (Sin-šuma-izkur) يعني ذكر سن الاسم و (Ilišu-ibbišū) يعني سمّاه إلهه . و (Sin-izkur) يعني ذكر أي سمى سن . و (Adad) أو (Bēl) أو (Nabû-šuma-iākun) يعني أنبت الاسم .

وأما أسماء (Adad-šuma-īriš) يعني طلب أدد الاسم و (Sin-šuma-īriš) يعني طلب سن الاسم فتصغيرها إما أن الإله سى الاسم وإما طلب وارثاً .

٤ — نجد صيغ كلمة (Kēnu) ومعناها صحيح في بعض أسماء أكديّة مثلها (Aššur-šuma-ukīn) و (Ištar-šuma-ukīn) و (Marduk-šuma-ukīn) و (Nabû-šuma-ukīn) و (Šamaš-šuma-ukīn) و (Nabû-zēra-ukīn) وكلها بمعنى أن الآلهة خلقوا ذرية صحيحة وكلها أقوال الأب . وكذلك أيضاً (Nabû-išdaya-ukīn) يعني صحيح نبو أساسى والأساس هنا كناية عن الولد .

٥ — وفي بعض الاسماء عبر الاكديون عن فكرهم بأن الآلهة طلبوا ولادة الولد . ومنها قول الأب (Sin-apla-īriš) يعني طلب سن الولد و (Adad-išdi-īriš) يعني طلب أدد أساسى ومنها أيضاً أقوال الاخوة التي فيها كلمتا (aḥa-īriš) أى طلب أنا وأسماء الآلهة الذين ذكروا فيها وهي و (Sin و Ea) وغيرها .

٦ — وقيل أيضاً إن الآلهة يوجدون الأولاد مثلاً (Nabû-šuma-ušabbi) و (Nabû-zēra-ušabbi) يعني أوجد نبو وارثاً . و (Bēl) أو (Nabû) أو (Nergal) يعني أوجد الرب وأوجد (Nabû) وأوجد (Nergal) وهؤلاء الأسماء أقوال الأب وقول الاخوة (Bēl-aḥa-ušabbi) يعني أوجد الرب أنا . وقول الأب أو الأخوة (Bēl-aḥiḥē-ušabbi) يعني أوجد الرب إخوة .

٧ — وإذا ولد ولد ثان استعملت صيغة (išni) أو (uštūni) معناها ثنى وقيل (Išni-ili) أى ثنى إلهى و (Uštūni-ilum) أى ثنى الإله . وهذا هو قول الأب .

فصل الأدعية

إنا نجد عند الأكديين أسماء معناها أدعية . والواقع أن الأب أو الوالدين دعوا الإله قبل الولادة أن يسطيها مولوداً فبعد الولادة صار هذا الدعاء اسم علم للمولود . مثالها الأسماء التالية :

أقوال الأب (Šumu-libāi) بمعنى فليكن وارث و (Šumi-libāi) فليكن وارثي و (Ea-zēra-šubāi) بمعنى يا إله الذى اسمك (Ea) أوجد ذرية أى وارثا و (Adad-Šubāi) بمعنى يا آدد أوجد و (Nabû-šubāi) بمعنى يا نبو أوجد و (Nabû-lû-mārûa) بمعنى يا نبو لو كان ولدى و (Adad lû-zērum) بمعنى يا آدد لو كان ذرية .

وأقوال الأخوة : (Sin-aḫa-šubāi) بمعنى ياسن أوجد أخا- (Nabû-aḫa-šubāi) بمعنى يا نبو هب لى أخا و (Šamaš-aḫa-rēmanṇi) بمعنى يا إله الشمس هب لى أخا . و (Aḫa-lurāi) بمعنى لى أثنانى و (Lû-aḫa) بمعنى لو كان أخ و (Lû-aḫue) بمعنى لو كان لى أخ . وأحياناً دعا الأب عند الولادة أن تكون الولادة سعيدة مثلاً (Ana-šamāim-tiḡi) بمعنى فليخرج إلى الشمس . و (Ana-nūr-šamāim liḡi) بمعنى فليخرج إلى نور الشمس . و - (Ana-nūr) (Sin-tiḡi) بمعنى فليخرج الى نور القمر .

فصل التمنى

إن أسماء الأعلام التى فيها تمنى لأنواع . توجد التمنيات لسلام الاولاد وصاحب العبد والملك والمدينة والمعبد .

والآن نذكر أولا التمنيات التى تخص الاولاد . مثالها قول الأب (Lišlim-kīnum) بمعنى سلم الصحيح و (Enlil-šallim-aḫa) بمعنى يا إله الذى اسمك (Enlil) سلم الولد . وقول الأخ (Ilu-šallim-aḫa) بمعنى يا إله سلم الاخ . وقول الاب أو الاخوة (Nabû-aḫa-šallim) بمعنى يا نبو سلم الاخوة .

وأقوال الأب (Libluṣ) أو (Lubaluṣ) يعني فليكن بصحة و (Samaṣ libluṣ) يعني يا إله الشمس فليكن بصحة وقول الاخوة (Nabû aḥa-ballit) يعني يا نبو أعط الأخ صحة وأقوال الأب أو الأخوة (Nabû-ballitṣu) يعني يا نبو أعطه الصحة و (Aḫḫur-aḫḫē-ballit) يعني يا أشور عاف الاخوة و (Nabû-aḫḫē-ballit) يعني يا نبو عاف الاخوة وقول الأب (Edu-liṣir) يعني فلينجح الوحيد أى فليعط يساراً و (Adad-ḫumu-liṣir) يعني يا أدد فلينجح الوارث و (Nabû-zēru-liṣir) يعني يا نبو فلينجح الزرع أى القدرية و (Aḫḫur) أو (Bēl) أو (Nabû) أو (Ḫan liṣir) يعني يا أشور أو يارب أو يا نبو أو يا إله القمر فلينجح . وقول الأخوة (Ṣiḫir-aḥa) يعني يسر الأخ .

وقول الأب (Libūr) يعني فليفرح و (Libūr-kīnu) يعني فليفرح الصحيح و (Nabû-ḫumu-libūr) يعني يا نبو فليفرح الوارث . وقول الأب (Sin-tabni-ṣaklil) يعني يا إله القمر خلقت فأكل . وكذلك (Ligdeṣṣir) فليقو . ويوجد التثنية لعمر طويل في الأسماء الآتية (Enlil-ḫum-libbir) يعني يا (Enlil) فليكبر الوارث في السن (Liltabrig) يعني فليكبر في السن . أو (Liltabir-Samaṣ) يعني فليكبر في السن يا إله الشمس . وكان اسم ملك من ملوك بابل (Nabû-kudurri-uṣur) وهو مذكور في أسفار العهد القديم . فسرہ العلماء يا نبو احم الحد أي حد البلاد لأن كلمة (Kudurru) معناها الحد في بعض النصوص ولكن رأى الاستاذ (Ugnad) ان كلمتي (Kudurru) و (apla) توجدان بمعنى واحد ولذلك معنى اسم الملك يا نبو احم الابن أو الوارث . ومثل آخر (Sin-tabni-uṣur) يعني يا سن خلقت فاحم وقول الاخوة (Nabu-aḥa-uṣur) يعني يا نبو احم الاخ . وقول الاب أو الاخوة (Bēl-aḫḫē-uṣur) يعني يارب احم الاخوة . ونذكر هنا اسماً مشكوكاً فيه وهو (Iḫalliṣ-ilum) ترجمته على الأرجح ثلث الاله ولأننا قد سمعنا (Iḫni-ilu) و ترجمته نبي الاله أى وهب ولداً ثانياً نستنتج أن معنى ثلث الاله هو يهب الاله ولداً ثالثاً بعد ما ماتا اثنان .

باب أقوال الأب أو الولد أو غيرها

إنه مشكوك أحياناً في قائل هذه الأسماء وأما معناها فيشابه معنى الأسماء التي يشتملها الباب السابق .

فصل الشكايات

إنه غريب أننا نجد شكايات في أسماء الأعلام، ولكن قد سمعنا أسماء مثل موهق وزعله من نجد وظلمتي من دمشق الشام وعند الأكديين توجد أسماء كثيرة يشكى فيها أو ينوحون فيها . وسبب هذه الشكايات أحياناً معروف وهو إما الحوادث التي حدثت قبل الولادة أو عند الولادة أو بعد الولادة وإما حالة الناس النفسية وأحياناً لا يعرف السبب . مثال ذلك . قول الأب أو الولد (Ad-mati-ili) يعني إلى متى يا إلهي (Am-meni-ilu) يعني لماذا يا إلهي . و(Immati-ammar) يعني متى سأرى . وقول الولد (Ānaḥ-ili) يعني تعبت يا إلهي وقول الأب (Inaḥ ilum) يعني تعب يا إله وقول الولد (Ii-wēdāku) يعني يا إله أنا وحيد وقول الأم (Ii-wēdima) يعني يا إله هو وحيدى . وتوجد جل مثل الجمل الآتية (Arni-ul-īdam) يعني لا أعرف خطيئتي . و(Minu-aḥṭi) يعني ماذا خطئت و(Mina-aḥṭi-ana-ili) يعني ماذا خطئت على الإله . و(Ali-tukultū) يعني أين توكلت . و(Lilmad-ili) يعني ليعلمه إلهي .

وتوجد بين هذه الأسماء أدعية قد ذكرنا منها (Ii-naplisam) يعني يا إلهي التفت إلى بالرحمة و(Ii-amranni) يعني يا إلهي انظر إلى . وقول الأب (Rēnu-ilu) يعني ارحمه يا إله وأما قول الولد فهو Ii-rēmanni يعني يا إلهي ارحمني و(Gamāl-Sin-lūmur) يعني فلا ترى نعمة سن . وكذلك الأسماء المركبة من كلمة (Silim) يعني سالم واسم إله مثل (Aššur) أو (Adad) أو (Šamaš) أو كلمة (ilu) . وقول الولد (Šamaš-šūzibanni) يعني يا إله الشمس نجني . وقول الأب أو الناس (Lippuš-ilum) يعني يا إله الشمس امسك من يده . و (Lippuš-ilum) يعني فلا تنفس يا إله .

ومن كل الأسماء التي تخص العدل أو الحق وهو بالأكديّة (dīnu) والتي تخص النور نذكر منها التالية فقط (Ištar-dīna-ēpēti) يعني يا (Ištar) أقيمى عدلا و (Šamaš-dīni-ēpuš) يعني يا (Šamaš) اوجد لي حتى وقول الولد (Nabū-nūrka-lāmur) يعني يا نوبو فلا ترى نورك. وفي بعض الأسماء يدعو الولد أن لا ينجل أي أن لا ينجله الآلهة مثلا (Ay-abūš-ili) يعني لا أخجل يا إلهي و (Lā-tubāšami-Adad) يعني لا تخجلني يا أدد .

وفي أدعية أخرى يدعى الآلهة أن يسطوا المصحة أو العاقبة أو القوة أو المكافأة أو الثروة أو أن يقتلوا الأعداء . مثال ذلك قول الولد (Bēl-šullimanni) يعني يا رب اعطني المصحة (كلمة (šullim) هي كلمة سلم العربية ولكن (šullim) هنا تخص المصحة أو العاقبة) . و (Aššur-da"innanni) يعني يا آشور قوتي و (Marduk-qīšanni) يعني يا مردك كافئني . و (Šušranni) (Marduk) يعني اعطني الثروة يا مردك . و (Nabū-nēr-dābibi) يعني يا نوبو انحر عدوي .

فصل أسماء الحمد

هذه الأسماء يحمّد الآلهة لأن رأى الولد أو سرى الآلهة أو نور الآلهة أو لأن الآلهة سلموا الولد أو عافوه أو نجّوه . وأحيانا هذا الحمد قول الولد وأحيانا قول الوالدين أو الناس . ومعنى الجملة رأى الولد الآلهة هو على الأرجح أن الآلهة سمع الدعاء . مثال ذلك : قول الولد Amur-Sin يعني رأيت إله القمر و (Amur-ilūsu) يعني رأيت إلهوته و (Amur-dannūsu) يعني رأيت قدرته و (Sin-nawir) يعني نور إله القمر . وقيل أيضاً (Bēlit-erēša) يعني هلت لي الربة (Šarrat-erēša) يعني هلت لي الملكة (والملكة هنا الآلهة) ثم توجد كلمة (ušallim) تعني سلم وكلمة (uballit) تعني عافى مع أسماء الآلهة وكذلك كلمة (iāmē) تعني سمع مع أسماء الآلهة مثلا قول الوالدين أو الناس (Bēl-ušallim) أي سلم الرب و (Uballiṣu-Marduk) يعني مردك عافه و (Ištar-iāmēšu) يعني سمعته (Ištar) و (Iāmē-Adad) يعني سمع أدد وقول

الولد (Bēli-iāmeanni) يعني ربّي وقول الوالدين أو الناس (Nabū-uāērib) يعني نبحي نبو . وتوجد أسماء مثل (Ili-īnnanni) و (Sin-īnnanni) يعني أحبني إلهي وأحبني إله القمر .

فصل أسماء التوكل

وحى (Aqāl-ana-Marduk) يعني انظر الى مردك و (Ana-Marduk) (taklāku) يعني أتوكل على مردك وقول الوالدين أو الناس (Takil-ana-ilišu) يعني يتوكل على إلهه . و (Ili-idanni) يعني يعرفني إلهي و (Nabū-idaanni) يعني يعرفني نبو . و (Atkal-ul-abāš) يعني توكلت فلم أخجل و (Ana-šilli-Sin) (ēmid) يعني اعتمدت على ظل سن واسم غريب هو (Sēpē Aššur ašbat) يعني مسكت قدي آشور . وقول الولد أيضاً (Nabū u-nlli) يعني صليت على نبو . ومن أسماء الحمد أيضاً الأسماء التي فيها يقول الولد إن قصده أن يحمده الآلهة مثلاً (Ludlul-Eolil) و (Ludlul-Sin) أي لأحمدن (Enlil) ولأحمدن سن و (Luštammar-Adad) لأعظمن أدد .

ومن هذه الأسماء أيضاً الأسماء التي تأتي على صيغة فعل الأمر . مثالها : (Ilak-mu'id) يعني احمد إلهك . والأسماء المركبة من كلمة (kurub) أي بارك، وأسماء الآلهة . وكذلك (Pilaḥ-Adad) يعني أعبد أدد . و (Pilaḥ-Sin) أي أعبد سن ونذكر في آخر هذا القسم الأسماء التالية (Šumma-libbi-Aššur) و (Šumma-libbi-iliš) و (Ilu-kī-libbišu) ومعناها إن شاء آشور وإن شاء إلهي وما شاء الآلهة . وأذكر أني سمعت اسم ماشا لله عند طائفة عربية . وسمى الشاعر أبو العاتية ابنه لله ومن الله .

القسم الثاني

أسماء أعلام معناها عامة

أما الأسماء التي تكلمنا عنها في القسم الأول فمعناها أن الآلهة أو الآلهة أو الوالدين عملوا شيئاً أو أن الناس ظفروا إن شيئاً جرى أو أن الناس

أو والوالدين أمروا الولد أن يعمل شيئاً أو أن الولد يقول إني عملت شيئاً أو سأعمل شيئاً وأما الأسماء التي يشملها هذا القسم فعتها أن الآلهة عملهم أو صفتهم كذا وكذا ، ولذلك نسمى أسماء القسم الأول أسماء خاصة وأسماء القسم الثاني أسماء عامة . ومع أنه يوجد هذا الفرق فإن كل تلك الأسماء تشابه بعضها بعضاً . ولا ينبغي أن نذكر كل الأسماء العامة التي تقابل الأسماء الخاصة بل سنذكر بعضها فقط . وقيل فيها إن الآله لأب أو أخ أو ملك أو خالق أو معين وهم جرا . ويوجد فرق بين الأسماء التي أضيف إليها ضمير وبين التي لم يضاف إليها ضمير . مثال ذلك (Adad-abi) أو (Šamaš-abi) و (Marduk-abūāu) يعني مردك أبوه . وقول الولد (Ištar-ummi) وقوله أيضاً (Bēl-ili) يعني الرب إلهي و (Ištar-kima-iliya) يعني اشترى كالهي . وقول الأبوين أو الناس (Sin-ilāu) أي سن إلهه و (Ištar ilāu) أي اشترى إلهه . ثم (Ištar-ēkalli) يعني اشترى هيكله . أي معبدى (وهي كلمة شامية ومعناها بيت كبير و (Ašur-imeši) يعني أشور عمادى . و (Ašur-idi) يعني أشور يدى أي قوى (Ašur-ināya) أي عيني (Ili-ḥāziri) يعني إلهي معيني وفضل (ḥāzaru) معناه أعان كما هو معنى (šar) في العيرية وعذر في العربية القديمة قبل الإسلام (Mukin-Aššur) يعني أشور منتهت (Anum-muballit) يعني إله السماء محي .

وإذ قد ذكرنا فيما سبق (Ana-marduk-taklāku) أي توكلت على مردك فنذكر هنا (Mutakkil-Marduk) أي مردك موكل و (Sin-rabi) يعني سن هو عظيم و (Šamaš-abum) أي شمش هو أب و (Sin-ašum) أي سن هو أخ و (Aššur-ašūm) يعني أشور هو طيب وإذ قد قيل (Sin-šar-ili) أي سن هو ملك الآلهة و (Sin-šar-matim) أي سن هو ملك البلاد و (Šamaš-il-ilt) أي شمش هو إله الآلهة فهو مفهوم ولكن (Adad-šim-ili) أي أدد هو رثم الآلهة و (Ištar-rimti-ili) أي اشترى بقره الوحش للآلهة فهما اسمان غريبان يشيران إلى القوة . ونذكر أيضاً (Itti-Sin-dīni) يعني عند سن حق . و (Ina-pī-Marduk-dīnu) يعني في م مردك العدل و (Tāb-palāḥ-ili) يعني

طابت عبادة الآلهة و (Tēb-gilli-Šamaš) يعني طاب ظل شمس . وتوجد أسماء هي جل استهامية نعرفها من الاسم العبري (Mikā'el) يعني من كلاله وكذلك في الأكديّة (Mannum-kima-iliya) من كالمى و (Mannum-ki-lātar) و (Man-ki-bēli). وتوصف قدرة الآلهة في الأسماء التالية (Ašur-kīna-rām) يعني يجب أشور العادل و (Ili-kinam-ide) أى يعرف إلمى العادل (Nabû-dūr-maki) يعني نبو هو جدار أى سند للضعيف و (Aḫi-ēdi-Šamaš) يعني شمش هو أخو الوحيد أى المتروك .

القسم الثالث

أسماء أعلام اسمية غير فعلية ولا جمالية

فصل الأسماء التي تخص العلاقة بين الأولاد والوالدين و (Nūr-abim) أى نور الأب . و (In-abi-ša) معنى عين أبيه . و (Dūdiya) أى محبوبى . فصل الأسماء التي تخص العلاقة بين الاخوة . وتفرق بين قول الاخوة وبين قول الوالدين . مثال ذلك: قول الاخوة (Aḫūni) أى أخونا و (Aḫātani) أى أختنا و (Iluni) أى إلهنا و (Iltani) أى إلهتنا و (Bēltani) معنى سيدتنا و (Lamassani) أى ملائكتنا . وقول الوالدين . (Aḫūšunu) أى أخوم و (Aḫūšina) أى أخوهن و (Aḫāssunu) أى أختهم و (Aḫāt-aḫḫī) أى أخت الاخوة و (Ilūšunu) أى إلههم و (Ilāssunu) أى إلهتهم و (Ilāssina) أى إلهتهن و (Bēlšunu) أى سيدم و (Bēlissunu) أى سيدتهم . ونعجب لأن الأولاد سمو آلهة وهذه هي مبالغة التسمية .

فصل أسماء التلطيف

مثال ذلك (Rubātum) معنى أميرة و (Bēlum) أى سيد و (Bēltum) أى سيدة و (Lamassum) أى ملاك . و (Daḫpu) أى حلو و (Hidūtum) معنى فرح . وقيل أيضاً (Awilum-banātum) معنى رجل حسن و (Awiltum) و (banitum) معنى امرأة حسنة و (Rāš-banātūti) معنى ذو الحسن و (Namrum)

للمذكر و (Namirtum) للمؤنث أى جوهر و (Lā-bīātum) أى لا بأس .
 وإذا قيل (Bēlānum) وهو اسم اختلف العلماء فى تفسيره ، فأظن أنه بلا شك
 اسم تصغير لأن الألف — نون كما قد قلت أداة التصغير .

وأما أسماء الأعلام المشتقة من أسماء الحيوان فشكوك فى تفسير معناها .
 منها أسماء الططيف مثلا (Immerum) للمذكر و (Immertum) للمؤنث يعنى
 خروف وضجة و (Hurāpum) يعنى خروف صغير (Huzālū) للمذكر
 و (Huzālātum) للمؤنث يعنى غزالة و (Šēlebū) أى ثعلب و (Šēlebiya)
 و (Šēlebūtum) أى ثعلب . وقيل أيضاً (Huma:frum) و (Hama:frum)
 و (Habašīru) يعنى فأر و (Arnabum) أو (Arnabatum) يعنى أرنب
 و (Sāsatum) يعنى عتة و (Baqqum) يعنى بق والبق عند العرب القدماء
 هو الناموس . ومن الأسماء المشتقة من النبات سنذكر (Larindu) يعنى رمانة
 وهو اسم صبية .

فصل إبدال الأسماء الفعلية اسمية

إننا قد قلنا فيما سبق إن اسم (Malak-’ēl) أى ملك الآله إذا اختصر صار
 مالك وابدل وزن فعل بوزن فاعل . والآن سنتكلم عما يقابل هذه العادة عند
 الأكديين . مثلا (Iddin-Ištar) يعنى وهبت اشتر وهو اسم فعلى الى جانب
 (Nidin-Ištar) يعنى هبة اشتر و (Nidnat-Sin) يعنى هبة سن و (Nidinti-Bēl)
 يعنى هبة الرب وهى أسماء اسمية . ونجد أيضاً (Nadin-Ištar) يعنى موهوب
 اشتر . وكذلك (Ibbi-Šamaš) يعنى سمى شمس الى جانب (Nabi-ilišu)
 أى مسمى إلهه . و (Nergal-ušēzib) الى جانب (Šūzab-Marduk) وترجمتهما
 نجى (Nergal) ومنجى مردك . و (Ana-Sin-taklāku) يعنى أتوكل على
 سن الى جانب (Takil-ilišu) أى لتوكل على إلهه .

ملحق للفصل السابق

نذكر هنا أسماء معناها أن الطفل ولد الآله وهى (Apil-Šamaš) و (Pir-i-ilišu)
 أى نجل إلهه و (Mār-Šamaš) ونضيف اليها (Būr-Adad) أى عجل أدد
 (Kalbi Marduk) أى كلب (Marduk) وتذكرون أننا تكلمنا عن اسم جلب الله

للموجود عند بدو في الشام. و (Šu-Affūr) يعني ذو أشور و (Šat. Aya) أي ذات الآلهة التي اسمها (Aya) و (Narām-Adad) يعني محبوب أدد. وقد ذكرنا الأسماء التي تشير إلى صفات الأولاد مثل الأحول والرماش وأراس ولا يزم أن نعيدها هنا. ومن الأسماء المكانية يكفي أن نذكر (Nippurū) و (Nippuritu) معناها ولد ولد وصيبة ولدت في مدينة (Nippur) ولكن إذ قيل (Mār- Purattim) أي ولد الفرات فعناه ولد إله الفرات. ومن الأسماء الزمانية (Mār-isinni) يعني ولد العيد و (Mār-ūm) يعني ولد يوم العشرين ويظهر من ذلك أن يوم العشرين كان يوم عيد خاص. وتوجد أيضاً أسماء عائلات معناها وظيفة أو صنعة أو حرفة وأذكر هنا ترجمتها العربية فقط. وهي وكيل وأجير وطحان وطبيب وصياد وحداد وهلم جرا. ونعرف أن أسماء مثل تلك الأسماء توجد عند أم كثيرة وهي الخيام والتجار عند أهل الحضرة و (Lefèvre) أي الحداد عند أهل فرنسا و (Smith) و (Fisher) عند الانكليز والأمير كان وكذلك (Schmidt) و (Fischer) عند الألمان.

باب الأسماء التي معناها العوض

إننا نجد في لغات عديدة أسماء بمعنى العوض وهي تعبر عن أن المولود عوض عن ميت. قيل باليونانية (Antipatros) يعني عوض عن الأب أي الأب الميت ويظهر من ذلك أن الأب مات قبل ولادة الطفل وباللاتينية (Restitutus) يعني المرجع. وإن سمي بالأكدية أسماء مثل جد وجدة وعم وعممة وخال وخالة فإنا نستنتج منها أن المولود سمي بها لكي يكون عوضاً عن جد أو عم أو خال ميت أو جدة أو عممة أو خالة ميتة. وما عدا ذلك نجد عند الأكديين أسماء جملة تذكر بالأب أو بالأم أو بالأخوة. منها أسماء الشكاية والحمد والدعاء والتحية مثال ذلك (Pūhu) أو (Pūhānum) يعني مبادلة و (Faribum) يعني عوض الخسارة و (Abi-abu) أي أبو الأب و (Abi-umme) أي أبو الأم وكذلك (Abi-abi) أي أخو الأب و (Abāt-abim) أي أخت أبيها. وكانت الأم إذا ماتت زوجها قبل ولادة الطفل وعندها أولاد آخر تقول

(Abūlumu) أى أبوم معنى أبو الأخوة ويقول الأولاد (Abūnu) أى أبونا وطبعاً المعنى أن الطفل عوض عن الأب المتوفى وقول الأولاد أيضاً (Kīma aḥīya) و (Kīma-aḥum) وكلمة (Kīma) هنا بمعنى عوضاً عن . ومثال أسماء الشكاية كما يأتى (Ali-aḥu) معنى ابن الأخ و (Ali-aḥi) معنى ابن أخى و (Ali-aḥum) معنى ابن الأب و (Ali-ummi) معنى ابن أُمى و (Ali-ellati) معنى ابن، مائتى . وشكى أب على وفاة ابنه الوحيد (Mannum-mēāu-liṣṣur) معنى من الذى سيحفظ الشريعة ومظنون أن هذه الجملة صارت لقب الأب . ومثل أسماء الدماء هنا (Rībam-ili) معنى عوض لى يا إلهى أو (Ilu-irīb) معنى فليعوض الإله . ولكن اذا قيل (Erībam) أى عوض لى أو (Ili-erībam) معنى عوض لى إلهى أو (Erība-Sin) معنى عوض سن فهذه هى أسماء الحد . وكذلك (Sin-aḥa-erība) معنى عوض سن عن الأخ . وأسماء التحية كما يأتى : (Abi-ni-amāi) معنى لا أنسى أبى و (Aḥa-lā-amaāi) معنى لا أنسى أخى و (Ki-lamāi) معنى كيف أنسى واذا قيل (Abi-ilum) معنى أبى هو الله و (Aḥum-ilum) معنى أخى هو الله و (Ili-ummati) معنى إلهى هو مائتى و (Sin-ellatsu) معنى سن مائته ، فالمعنى أن الأب أو الأخ أو أحد من العائلة ذهب الى الآلهة فبى المولود بهذه الكلمات .

باب أسماء العبيد

توجد أسماء عبيد كثيرة فى النصوص الأكديّة ويقال انها تخص عبيداً . وذكرنا الفرق بين أسماء الأحرار والعبيد المستعملة عند العرب فيما سبق ولكن هذه الأسماء الأكديّة لأنواع . توجد أدعية لسانة العبيد ولسيداتهم وكلمات التوكل عليهم وكلمات مدحهم . وفى تلك الأسماء كلمات (Bēli و Bēli) ليستا أسماء إله وآلهة ، بل معناهما سيدى وسيدتى . مثال ذلك (Bēli-liblūt) معنى فليحى سيدى (Lū-balāt) معنى لو كانت فى الصحبة أى السيدة و (Bēli-liburram) معنى فليتسم لى سيدى و (Bēli-lībūr) معنى فليتسم سيدى . و (Libūr-āudūni) أى فليتسم جبلنا والجبل هو السيد و (Ši-lū-dārāt) معنى لو بقيت هى دائماً

أى السيدة و(Bēli-lū-dāri) يعنى لو بقى سيدى دائماً وتدعى السادة بالأسماء
التالية (Naplisi-bēlti) يعنى الصغرى الى بالرحمة ياسيدى (Bēlti-lā-tennenni)
يعنى ياسيدتى لا تغيرينى . و (Bēl-qāta-sabbatanni) يعنى ياسيد إمسكنى
من يدى .

وكلمات التوكلى مخفية فى أسماء العبد وهى (Atkal-ana-bēlti) يعنى توكلت
على سيدتى و(Taklāku-ana-bēliya) أى توكلت على سيدى . و (Atkalāi)
يعنى توكلت عليها أى السيدة و(Bēli-dūri) يعنى سيدى هو سندى و (Ummi-
šamši) والمعنى مفهوم لديكم وسميت السيدة هنا بالأم . و (Ummi-simti) يعنى
أُمى هى زينتى . و (Bēltum-kima-abi) يعنى السيدة مثل الأب . و (Itti-bēlti
(aḫūtu) يعنى عند سيدى تأخى ، وذكرى فى نص أكدي عبدة اسمها (Mutu-
(bāšti) يعنى زوجى ملاك . ويظهر من ذلك أن سيد العبد تزوجها فهى اختارت
اسماً جديداً .

ومن أسماء التعظيم نذكر (Ili-awilim-rabi) يعنى إله السيد لعظيم .
و (Nadān-bēlti-rabi) يعنى هبة السيدة لعظيمة .

ملحق أسماء الموظفين

إنه يوجد نوع من الأسماء الأكديّة وهو يخص موظفى الحكومة .
والموظفون أن هذه الأسماء اختصت عند ما وظف الرجل . وأما معانى تلك
الأسماء فلا تختلف عادة عن معانى الأسماء الأخرى . مثال ذلك الأسماء التالية .
(Hammurabi-lū-dāri) أى لو بقى عمورى دائماً . ومعروف لديكم أن عمورى
كان ملكاً مشهوراً فى بلاد بابل التى سنة قبل الميلاد تقريباً . وكذلك (Sin-
(mātka-ušur) يأسن احم بلادك و(Aššur-bēla-ušur) يعنى بأشور احم السيد .
و(Marduk-šarru-ēšur) أى يأسرك احم الملك . و(Šarru-lū-dāri) أى لو بقى
الملك دائماً . و(Šulmu-bēli-lāmur) يعنى فلأمر سلام السيد . و (Šarru-nūri)
يعنى الملك هو نورى . . و (Taklāk-ana-šarri) يعنى توكلت على الملك

و(Sarru-ittiya) بمعنى الملك معي و(Dannu-šarru) بمعنى الملك قوى. وأيضاً (Mannu-ki-šarru) بمعنى من مثل الملك. وحلم جرا. وقد فهمتم أن الأسماء الأكديّة أغلبها يختلف عن الأسماء التي تستعمل عند الأمم السامية الباقية وخاصة عن الأسماء العربية. وسبب هذا هو تأثير الأمة السامية على الأمة الأكديّة.

ونستنتج من ذلك أن كثيرين من الأكديين إما كان أصلهم من الساميين ويحكمون باللغة الأكديّة وإما إذا كان أصلهم أكدياً كانوا يترجمون الأسماء السامية إلى لغتهم.

الأسماء العربية

انه توجد أسماء أعلام عربيّة في أسفار العهد القديم وفي النصوص الآرامية التي كشف عنها في مصر والتي أصحابها يهود مهاجرون ثم في نقوش عربيّة وفي كتب عربيّة ألقت بعد العهد القديم. ولكن الأسماء التي نخصنا هنا هي الأسماء الموجودة في أسفار العهد القديم. ومعاني تلك الأسماء بعضها يشابه معاني الأسماء الأكديّة وبعضها يشابه معاني الأسماء العربية أما صيغ الأسماء العربيّة فهي فعلية أو اسمية أو جملية والجل التي نجدها هنا هي اسمية أو فعلية وقد رأينا أن الأسماء الجملية كانت تستعمل كثيراً عند الأكديين وكان العربون يستعملونها أيضاً. ولكن هذه الأسماء بالعادة مركبة من كلمتين فقط لا من ثلاث كلمات. وكذلك استعملت عند الآراميين وعند أهل الحبشة وعرف أنها قليلة عند العرب بيد أنها توجد في الألقاب مثل تابط شراً وجاع قله. وإذا وجدنا أسماء مثلها عند الصغويين وهم عرب فإنا نستنتج أنهم استعاروا تلك الصيغ من جيرانهم أي الآراميين أو العربيين. والفعل الذي في هذه الأسماء إما الماضي وإما المضارع والمضارع يشار إلى أسماء المحدث والمضارع يشير إلى أسماء الثمنى.

أما معاني الأسماء فهي في الأصل معروفة للوالدين وكان يختار الأب الاسم لأجل المعنى. ولكن أحياناً نرى المعنى واختار الأب اسم أبيه لولده

فاقتشرت هذه العادة عند العبريين المهاجرين ، وكما تعرفون عند العرب أيضاً وصحاحها الطنسا (Papponym) أى التقسية باسم الجد ، وكثيرا ما لم يفكر الأب في معنى الاسم بل اختاره لأنه اسم أبيه . وتوجد خاصة في هذه التقسية وهي أن الطفل يسمى باسم جده بعد موت الجد ، لأجل اعتقاد الناس أن نفس الجد تحى في حفيده ، وأن النفس في الاسم . وإن سمى الطفل باسم جده ، والجد جده حتى فهذه التقسية مثل التنى أن يموت الجد .

والأسماء العبرية كانت معانيها في الزمان القديم على الأغلب تخص الحياة في الدنيا ثم صار العبريون يفضلون الأسماء الدينية . وقد استخدموها للمذكر والمؤنث .

وقبل ما تفسر الأسماء العبرية الأصلية نذكر الأسماء الأجنبية التي كانت تستعمل عندهم . الأسماء المصرية القديمة هي الآتية . (Mōfē) يعنى موسى و (Mōē) اختصر من اسم مركب مثلاً (Tuthmōē) . ثم (Pīnhās) معناه العبد الأسود في اللغة المصرية القديمة . ويمكن أن (Ahārōn) أى هارون يكون اسماً مصرياً ، ولكن مشكوك في معناه واشتقاقه . والاسم الذى كتب (أس . ر) وحركة العلماء العبريون (Assīr) يمكن أن يكون نطقه الأصلي (Osīr) يعنى (Osiris) . واسم (Hūr) على لأرجح اسم الآلهة المصرى القديم (Horus) ، ويوجد أيضاً اسم مركب من جزء مصرى وجزء عبرى وهو (Pūṭī'el) معناه الذى وهبه الآلهة لأن المقطع (pu) اسم الوصل ومقطع (Pūṭī'el) معناه وهب . ثم توجد أسماء آرامية وأكديّة وفارسية ونذكر منها فقط (Zūrubābel) و (Mordekhai) و (Bilān) وهو (Bēlānu) ومعلوم لديكم الآن أن معناه بهم أو سيدهم .

ونذكر هنا أيضاً الكلمات التي تعبر عن الآلهة في الأسماء العبرية وهي أب وأخ وعم و (ēl) و (Yahwē) . واختلف الطوائف في تفسير الكلمات أب وأخ وعم . كأن من قال إن الأخ هو الآلهة ومن قال إنه الانسان . مثلاً (Aḥī-melekh) تفسره إما أخ الملك والملك هنا الآلهة وإما أخى هو الملك

وترون أن الفرق في الصيغة فقط لا في المعنى ، والمعنى هو التأخى بين الاله والانسان ، ووجد عند أهل قرطاجنة اسم معناه أخت الملك أى الاله حتى عند أهل الحبشة استعملت أسماء مثل (Elywa-Krestos) و (Elyta-Krestos) معناها أخ المسيح وأخت المسيح . وعلى الأرجح استعمال الكلمات أب وأخ وعم عند العبريين يشير إلى الإله .

والحركة ١ التى توجد في كثير من هذه الأسماء هى إما ضمير المتكلم واما من بقايا علامات الجر الخاصة بالملكية . (genitive) فصارت ياء الفصل بين جزءى الأسماء فقط لأن العبريين ضيعوا التنوين ٢ والفرق بين الرفع والجر والنصب . وتطور اللغة هذا يشابه تطور اللهجات العربية ، والكلمة (ʿel) معروفة لديكم . وأما اسم الاله اليهودى وهو (Yahwè) فاشتقاقه مشكوك فيه وكتب العلماء الأوربيون كثيراً ومؤلفات لا تحصى عن صيغة هذا الاسم ومعناه . وكان من اشتقه من (Dyau) وهو إله السماء عند أهل الهند والأم الآرية في الشرق ، وهو (Zeus) عند اليونان القدماء . ولكن هذا الاشتقاق لا يرجح وكان من قال ان (Yahwè) وزن يُفْعِل وهو في العربية يفعل لفعل (hāwā) وأن (hāwā) و (hāyā) لها معنى واحد أى (كان) أما (hāyā) فكلمة عبرية و (hāwā) فعل آراى . فإذا (Yahwè) معناه يَكُون أى يوجد ، وأحياناً يستعمل الفعل المضارع كاسم نحوى مثلاً يَخُوث ويعوق وهما إلهان عند العرب قبل الاسلام . و (Yahwè) هو الاسم الأصلى ولكن اليهود حركوه (Yēhōwā) بحسب كلمة (ādōnāi) يعنى الرب لأنه لم يجز عندهم أن ينطقوا اسم الاله . وفي أسماء الأعلام اختصر صيغة (Yahwè) فصارت (Yāhū) أو (yāu) أو (yēhō) أو (yō) أو (yā) . وسندكر مثال ذلك فيما بعد . واختصار الأسماء للتصغير وللتلطيف كان شائعاً اعتيادياً عند العبريين . وصيغ الاختصار كما يأتى :

١ — حذف اسم الإله ففي الجزء الثانى كفعل مثلاً (Nāthān) اختصار (Nēthān-ʿel) يعنى وهب الاله أو أبدل الفعل اسماً مثلاً (Zekḥ) أى ذكر وهو اختصار (Zēkharyāhū) أى ذكر (Yahwè) .

٢ — أضيفت أداة التلطيف للجزء الباقي مثلا (Zikhrf)

٣ — استعملت صيغة فاعول وقيل (Zakkūr)

٤ — اختصر الجزء الباقي وأضيفت أداة التلطيف وقيل (Zakkai)

وأما حذف جزء اسم فهو معروف عند كل الأمم السامية . قد رأينا عند الأكديين ، وكما عرف (وهب) اختصار (وهب الله) و(عبد) اختصار (عبد الله) أو (عبد مائة) و(سعد) اختصار (سعد الالة) وهم جرا . وعند أهل الحبشة نجد (Tasfā) يعني رجاء وهذا اختصار (Tasfā-Māryām) يعني رجاء العذراء أو (Tasfā-Ḥawāriyāt) يعني رجاء الحوارين و (Sebhat) يعني سبحان وهذا اختصار (Sebhat-la'ab) يعني سبحان الأب . ومن أسماء التلطيف اسم (Bēbāni) مفهوم وهو مثل يثة عند العرب ولكن لا تعرف الصيغ الأصلية لأسماء التلطيف التالية : (Šaušā) أو (Šāšā) و (Šāšā) و (Šāšā) و (Šāšā) و (Zāzā) و (Zīzā) كلها من كلام الأطفال على الأرجح .

وننتقل الى أقسام الأعلام عند العبريين ونقسمها بحسب المعاني لا بحسب للصيغ لأننا قد تكلمنا عن الصيغ في المقدمة ، والصيغ معروفة لديكم وواضحة بنفسها . وعندنا الأسماء الدينية والأسماء الدنيوية ، والأسماء الدينية أربعة أنواع وهي :

١ — أسماء الشهادة أعني الأسماء التي يعبر فيها عن العبادة وعن البر

٢ — أسماء التوكل

٣ — أسماء الحمد

٤ — أسماء الخلق . والأسماء الدنيوية هي الأسماء الزمانية والمكانية وأسماء صفات الأولاد وأسماء الحيوان والنبات .

الأسماء الدينية أكثرها مركبة من الكلمات أب أو أخ أو عم أو (ēl) أو (Yāhū) أي (Yahwē) وكلمة أخرى وقليل ما توجد فيها أسماء آلهة كنعانية مثلا (Ādōn) و (Ba'al) . كان (Ādōn) إله الإكرتبيين والعينيين

والكنعانيين وهو إله الخريف والربيع إله يموت ويقوم من بين الأموات وسماه اليونانيون (Adonis) وكان (Yahwè). إله موسى وبنى إسرائيل عندما دخلوا في بلاد فلسطين أى بلاد كنعان . ولكن الكنعانيين كانوا يعبدون أبعالا مكاتهم أى أمكنة عبادتهم جبال وعيون وشجر . فعلم بنو إسرائيل تلك العبادة فسموا أولادهم بأسماء فيها كلمة (بعل) ولكن الأنبياء أبغضوا عبادة الأبعال ودعوا الى عبادة (Yahwè) الذى هو إلههم الوحيد وهو كما قيل في سورة التوحيد إله أحد إله صمد لم يلد ولم يولد ولم يكن له كفواً أحد .

نذكر الآن مثال أسماء الشهادة وهى (‘Abdī-īl) أى عبد الإله و (‘Ebbēdh-melekh) يعنى عبد الملك أى الإله و (‘Öbbadhyā) يعنى عبد (Yahwè) . والصيغ المختصرة (‘Ebbēdh) و (‘Abbdā) و (‘Abbdōn) . ثم (Eš-ba’al) عوضاً عن (Īš-ba’al) وكلمة (Īš) تعنى رجلاً ولذلك ترجمة (Eš-ba’al) هى ذو بعل ، ولأن هذا الاسم يشير الى عبادة وثنية غيره الأنبياء فجعلوه (Īš-bōōth) يعنى ذو الثيب . و (‘Ābbī’ēl) معناه إما الإله هو أبى أو هو الأب . و (‘Hī-’ēl) يعنى الإله حى . و (‘Ēhū) يعنى هو الإله أو هو إلهى و (Yēhū) معناه (Yahwè) هو لأن (Yēhū) عوضاً عن (Yōhū) وهذا هو تخالف الحركات كما أن (Yōshū’a) وهو اسم خلف النبي موسى صار (Yēshū’a) وهو اسم المسيح ومعنى هذا الاسم (Yahwè) هو المعين . إننا قد ذكرنا اسم (Mikha’ēl) ويوجد أيضاً (Mikha’yāhū) أى ” من مثل (Yahwè) “ والصيغ المختصرة (Mikbā) و (Mikhal) اسم صبية واقترح عالم المانى مفسراً هذه اللام أنها أداة التلطيف كما هى في لغات آرية . ثم (Abhīrām) و (Abhrām) و (Abhrāhām) معناها الأب أى الإله تعالى و (Abhīrābām) صار إبراهيم عند العرب والصفة مشكوك فيها واختلف العلماء في تفسيرها ولكن على الأرجح (Abhrāhām) اشتق من (Abhrām) وكلمة (Rām) معناها تعالى . إن اسماً عربياً معروفاً جداً عند أهل أوروبا هو (Elizabeth) وصيخته الأصلية (Elizēbha’) واختلف العلماء في تفسير

معناه وإذا قيل إن المعنى هو إلهى هو الكمال فأظن أن هذا صحيح . ويوجد أيضاً (Yēhošebhar) والصيغة المختصرة (Shebhar) .

نذكر الآن بعض أسماء التوكل . وهى (Gērā) وهو اسم مختصر معناه جار الإله وكلمة جار تشير على حليف . وسمعت اسم (Gārālāh) عند العرب . و (Dodhiyyābhū) و (Yēdhīdhya) معناها محبوب (Yahwē) وكان (Yēdhīdhya) لقب الملك سليمان والصيغ المختصرة (Dodhō) و (Dōdhai) وإن قيل (Bēsāl'el) يعنى فى ظل الإله فهو تقليد اسم أكدي . والمظنون أن (Bēsai) و (Sillēthai) صيغتان مختصرتان لذلك الاسم . وقد ذكرت فيما سبق لله وهذا هو اسم ابنة الشاعر أبى العتاهية . وكذلك نجد فى العبرية (Lā'el) و (Lēmū'el) أو (Lēmō'el) أى لئله (Ābhīpābh) يعنى أبى هو طيب ثم (Āhīpābh) يعنى أخى هو طيب وكما قلنا الأب والأخ هنا الإله . و (Tōhīvyābhū) يعنى الطيب هو (Yahwē) و (Rē'ū'el) يعنى إما الإله هو خليل وإما خليل الإله . وإن أسماء عديدة تعبر عن أن الإله يعين . وهى مركبة من كلمات معناها الإله وكلمتى (ezār) و (šūzār) معناها العون وتلك الأسماء كما يأتى : (Ābbīezār) و (Āhīezār) و (Ēlīezār) و (Ābbīšūā) و (Yēhošūā) وصيغتها المختصرة هى (Ezer) و (Ezrā) و (Ezri) و (Šū'ā) وكلمة (peleṭ) تعنى أيضاً عوناً والطاء فى هذه الكلمة أبدلت من التاء كما نرى من فعل أفلت العربى . والأسماء العبرية التى توجد فيها هى (Ēlīpheleṭ) و (Paltī'el) والصيغ المختصرة (Peleṭ) و (Paltī) و (Ēlīgūr) واختصاره (gūr) يعنى أن الإله صخر أى سند قوى . ان كلمة (gūr) معناها صخر واشتق منها اسم مدينة صور فى سوريا . وكلمة (gūr) معناها جدار ولذلك الاسم (Ābbīgūr) يعنى أبى أى إلهى هو جدار أى سند ثم يعبر فى بعض الأسماء عن أن الإله قوى . وهى (Uzzi'el) و (Uzziyyābhū) و (Hizgiyyābhū) وصيغتها المختصرة هى (Uzzā) و (Uzzi) و (Hizqī) و (Yē'edh) يعنى (Yahwē) هو عادل أو منعم . واسم (Yē'edh)

يعني (يشهد) ويشير الى أن الإله يشاهد الساكنين ويرى بلاياهم ويعينهم .
وكلمة (Hēleq) تعني التعصيب وقيل في الأسماء (Hilqāhū) و (Hēleq)
و (Hēlā) إن الإله نصيب الانسان أى معين له . وكلمة (šālām) طبعاً
معناها سلام وتوجد في الأسماء (Abhšālom) و (šēlōmōh) و (šēlōmī)
ومعروف لديكم أن (šēlōmōh) هو الاسم العبري للملك سليمان و (Ābhīnō'am)
و (Āhīnō'am) و (No'onui) و (Na'am) معناها أن الإله منعم . وقيل
أيضاً إن الإله هو النور والأسماء (Ūr'ēl) و (Ūriyyāhū) و (Ūri) و (Ūr)
لا تشير الى كلمة (ur) أى النار بل الى كلمة (ur) أى النور . وفي الاسمين
(Āhīšāhar) و (šēhary) نجد كلمة (šāhar) التى فى العبرية سحر
أو غر .

ومن أسماء التوكل تنتقل الآن إلى أسماء الحمد . إننا قد قلنا إن هذه الأسماء
يستعمل فيها الفعل الماضى لأن الناس حمدوا بها الإله لما قد عمله . قيل عند
العبريين أيضاً إن الولد هو وهب الإله ولذلك نجد الأسماء التالية (Ēlnāthān)
و (Nēthan'el) يعنى وهب الإله (Nēthanyāhū) أى وهب (Yahwē)
و (Nēthanmelekh) أى وهب الملك وهو الإله و (Matnāthyāhū) أى هبة
(Yahwē) وصيغتها المختصرة (Nāthān) و (Mattēnai) و (Mattān)
وفى اسم (Yō'ās) أو (Yēbō'ās) نجد كلمة كانت معروفة فى العبرية القديمة
وهى أوس يعنى وهب ولذلك (Yō'ās) يعنى وهب (Yahwē) و (Bērāyā)
يعنى خلق (Yahwē) و (Āsā'el) يعنى عمل الإله و (Ma'āsēyā) يعنى عمل
الإله . وقيل أيضاً (Elpāh) أى فعل الإله . وفعل (bānā) و (qānā)
معناها على الأرجح خلق ولذلك (Elqānā) يعنى خلق الإله و (Bēnāyā)
يعنى خلق (Yahwē) وإن قيل (Āmaryā) يعنى أمر (Yahwē) فالظنون
أن الإله أمر أن يولد الولد . وقيل (Elpāyāsāph) أى زاد
الإله إذا ولد ولد ثان أو ثالث أو أكثر ونلاحظ هنا أن اسم (Yōsēph) وهو
يوسف هو الفعل المضارع فى العبرية وهو اسم تمنى والنتيجة أن الوالدين تمنيا

أن يزيد الاله لم ولداً . وأما الأسماء (Šelemyāh) و (Šillēm) و (Šallūm) فهي أسماء العوض لأن كلمة (Šillēm) معناها هنا عوض وقد رأينا أن أسماء مثل ذلك اختيرت بعد موت الأب أو عضو آخر للعائلة . وكذلك الأسماء (Nēhemya) وصيغها (Naḥam) و (Nāḥūm) و (Naḥāmānī) تدل على العوض لأن معناها تخص التزوية . والحمد للاله بعد ما أمان يوجد في الأسماء التالية (El'āzār) و (Āzar'el) و (Azzūr) . والاسم المعروف المكتوب باللاتينية (Hasdrubal) صيغته الأصلية (عز ربل) يعني أعان بل (Hasdrubal) و (Hannibal) كانا قائدَي أهل قرطاجنة في محاربتهم أهل روما واسم (Hannibal) يعني رحم بل لأن كلمة حن رحم وكذلك (Hōšēyā) و (Hōšēa) و (Yō'āā) معناها أعان (Yahwē) وكلمة (عم) على الأرجح كلمة غات العربية و (Azriqām) يعني قام عوى . و (Šemaryā) يعني حفظ الاله واختصار هذا الاسم (Šimri) و (Aqqūbh) يعني صيغة التلطيف لأسماء وجد فيها فعل عقب أى حمى أو حفظ ولكن لم يوجد في أسفار العهد القديم هذا الفعل ولا الأسماء الكاملة التى هو فيها بل توجد تلك الأسماء في النصوص التى وجدت في مصر (Ya'āqōbh) يعني فليحفظ أو فليحم وهذا الاسم للتمنى . و (P'ēthahyā) أى فتح (Yahwē) يعني فتح الاله الرحم . واسم (Elyādha) أى علم الاله وصيغته المختصرة (Yādha) و (Yaddūa) تدل على عناية الاله لأن فعل (Yādha) أى علم معناه فى العربية أيضاً اعتنى أو اهتم . و (Berekhyā) يعني بارك (Yahwē) أو هو اسم الحمد وأما (Bārūkl) يعني مبروك هو اسم التمنى معناه فليكن مبروكا . و (Eldādh) يعني أحب الاله كلمة (dādh) وكلمة (ود) العربية قريبان بعضهما من بعض . و (Zerūhyā) يعني أشرق (Yahwē) وبالاختصار (Zerah) وتوجد أسماء عديدة معناها أن الاله سمع الدعاء ولا يدعى أن أذكرها كلها بل اكتفى بذكر (Šim'ōn) فقط وهو سمعان فى العربية .

وقد ذكرنا (Zēkharyā) أى ذكر (Yahwē) والصيغ المختصرة . وذكرنا أيضاً (Hannibal) يعني رحم بل اسماً يونياً ويوجد عند العبريين (Hannibāl)

و(Ÿōhānā) و(Hūnān) . وأما (Gaḥḥāl) فصره إمارجل أى ذو الاله وإما قوى الاله أو الاله هو جبار .

أسماء التنى

إن أسماء التنى وأسماء الحمد تشابه بعضها بعضاً ، ولذلك نذكر هنا صانها العربية فقط وحى : فليبارك (Yahwè) فليستد (Yahwè) . (فليحم) أى الاله . (فليمنع) أى الاله . فليو (Yahwè) . فليرحم الاله . (فليرجع) أى الاله . (فليقتب) (فليفتح) أى الاله . فليقم (Yahwè) ولكن يجوز أن تفسر الأسماء (يعقوب) و(إسرائيل) و(اسماعيل) و(اسحاق) بالدقة لأن العلماء اختلفوا فى تفسيرها أحياناً ، ولأنها أسماء مستعملة عند العرب أيضاً . إنا قد قلنا إن معنى فعل (ع ق ب) هو حفظه ولذلك (Ya'ūqōbh) معنى فليحفظ أى الاله . وهو اسم عبرى لا عربى ويرجح أن يعقوب هو الكلمة العربية يعقوب ومعناها الحجل المذكور . واسم (Yisra'ēl) معناه على الأرجح فليملك الاله . وفى الواقع نجد اسم ملك عند أهل تدمر وكتب بحروف يونانية ولاينية (Γαμβλῖχος) . و (Yāmā'ēl) معنى فليسمع الاله . وعرب فصار اسماعيل واسماعيل . وأما اسحاق فصبغة هذا الاسم العربية (Yisḥāq) وكتب أيضاً (Yisḥāq) ومعناه فليتبسم أى الإله معنى فليكن لطيفاً أو متعاً أو رحيماً .

الأسماء الدينية

إنا قد قلنا إن الأسماء الدينية تشمل أسماء مكانية وزمانية وأسماء الحيوان والنبات . وسأذكر هنا الأمثلة الآتية . (Armōnī) أى (البلاطى) معنى الذى ولد فى البلاط . (Haggai) أى (العيدى) معنى الذى ولد فى يوم العيد (Šabbēthai) أى (السبتى) معنى الذى ولد فى يوم السبت . ثم أذكر أسماء الحيوان مثل (Layiś) معنى (ليث) وليث هو اسم عربى أيضاً و (Zē'eb) معنى (ذئب) وهو اسم عربى أيضاً و (Šēbhīyā) معنى (غزالة) وغزالة اسم عربى و (Immēr) معنى الحروف وحمل اسم عربى و (Rāhēl) معنى نعجة صغيرة

ورحيلة اسم عربي و (Hāmōr) يعني حمار وحمار اسم عربي أيضاً و (Hēzār) يعني خنزير وخنزير اسم عربي أيضاً ، وهذا الاسم يعبر عن سرعة الخنزير البري وخطورة . و (Šāphān) أي وبر ووبر اسم عربي و (Akhlōr) يعني فأر وفأر اسم عربي و (Örōbb) يعني غراب وغراب اسم عربي أيضاً و (Yōūā) يعني حمامة ، وحام وحامة اسمان عريان و (šippōrā) كانت امرأة النبي موسى ، ومعنى الاسم هو عصفورة ، وعصفور اسم عربي و (Nābhāā) يعني الحية وحية وحنش وأفعى أسماء عربية و (Nūn) يعني سمك وسمك ليس اسماً عربياً لكن يوجد ذو النون و (Par'ōā) يعني برغوث ووجد الشيخ برغوث في ساحل البحر الأحمر . وتعرف أن البدو يخافون من البرغوث لا من القمل وإذا سموا الولد برغوثاً اشتبهوا أن يخاف منه الأعداء . ومن أسماء النبات نذكر (Tāmār) يعني نخل و (Yered) يعني ورد ووردة اسم عربي أيضاً و (Darda') يعني شوك . ثم نذكر بعض أسماء القرابة مثلاً (Ahyōn) و (Ahyān) يعني أختي أو أحسن أختيان و (Bēkhōrath) يعني بكورية .

ولما تسلط الروم على بلدان الشرق اختار كثيرون من اليهود أسماء يونانية . أو غيروا الصيغ العبرية بحسب نطق الأوربيين فكتبوا (Sīmon) عوضاً عن (Šim'ōn) و (Inkk) عوضاً عن (Yiqhāq) . وكذلك سمعت أن مصرياً اسمه نعمة الله كان يلفظ اسمه Nēmatūlla .

أسماء الأعلام النبطية

سبق أن ذكرنا أن النبط كان أصلهم عربياً ولكن أخذوا الخط واللغة المستعملة في نقوشهم من الآراميين . كانت للمملكة النبطية قوة في القرن الأخير قبل الميلاد وفي القرن الأول بعده . خاف منهم أهل روميا فأرسل قيصر (Trajanus) قائده مع عسكر كبير إلى بلاد سوريا فانهدمت المملكة النبطية في سنة ست ومائة . ودخلت عشيرة النبط والعشائر التي تحالفت معهم في بلاد الحضر فأسسوا قصبين احدهما تسمى (Hegra) والأخرى (Petra) و (Hegra) اشتقت من اسم عربي أي حجر ومكانها هو الذي يسمى الآن بمدائن صالح في الحجاز

الشمالي و (Petra) اسم يوناني معناه الصخر ، ومكانها هو الذي يسمى الآن
 بوادي موسى في جنوب فلسطين . وتوجد الآثار المهمة للنبط في (Petra)
 وفي (Hegra) . ولما دخلوا وسكنوا في بلاد الحضر قبلوا الخط الآرامي
 ولهجة آرامية فصارت هذه اللهجة لغة الدولة ولغة التجارة فيما يظن
 وأما لغة العامة فقد استمرت عربية ، وهذا يظهر من أسماء الأعلام التي كلها
 تقريباً عربية .

ولما عاش النبط أهل الروم والعرب والمصريين والآراميين أخذوا
 أسماء قليلة منهم ويمكن أن بعض هؤلاء الأم سكنوا في مملكة النبط فكتبت
 أسماءهم في النقوش النبطية . وكتبت النقوش بالحروف الصامتة غير حركة
 وأحياناً كتبت الواو مشيرة على ^أ أو ^أ أو ^أ وتوجد أسماء أصلها يوناني وأصلها
 لاتيني . إني وجدت ثلاثين مثلاً تقريباً وسأمل ^أ ^أ ^أ لكم بعضها
 بالحروف الصامتة ثم أذكر الصيغ الأصلية . وهي (ا ب ل و ن ي س) يعني
 (Apollonios) و (ب س س) يعني (Bassus) و (ج ي س) يعني (Gaius)
 و : ي ل ي (س) يعني (Julius) و (ل و ق ي س) يعني (Lucius) و (م ر ق س)
 يعني (Marcus) و (ق ز م س) يعني (Kosmas) و (ر و ف س) يعني (Rufus)
 و (ت د س ي س) يعني (Theodosios) .

والأسماء العربية الموجودة في نقوش نبطية هي (Dānīyēl) و (Mēnāššē) و
 (Nāthān) و (Šabbēthai) واسم كتب ش ب ي ت و لفظه على الأرجح
 شَبَّيْت أو شَبَّيْت و ذكر أن صاحب اسم (شيت) كان يهودياً لكن صيغة اسمه
 هي نبطية . والمظنون أن (Dānīyēl) و (Mēnāššē) و (Nāthān) كانوا يهوداً
 أيضاً لأن اليهودية انتشرت في بلاد النبط وفي تدمر وفي كل بلاد العرب
 كما نعرفون وكانوا في خير وفي الثمن . ولا أظن أن النبط كانوا يختارون
 أسماء يهودية لأولادهم ، وأما اليهود فكانوا يستعملون أسماء مأخوذة
 من الأمم التي بينها مسكنهم ويشير الى مصر الاسمان (ع ب د ا ي س ي)
 و (ع ل ي م ت ا س) يعني عبد الالهة التي اسمها (Isis) ومعنى الاسم الثاني
 هو غليمة (Isis) أي أمها ونعرف أن (Isis) كانت تعبد في (Petra) ووجد

اسم (Tapis) في بلاد النبط وهذا اسم مصري أيضا يعني ذات الاله الذي اسمه (Apis) وأما الأسماء الآرامية فشكوك فيها وهناك اسم واحد فقط وهو (ت و را) ينطق تورا يعني الثور هو آراي أصلي . ونضيف الى هذا غريشة نبطية نصفا (ش ل م) (ا س ك رس) (ب ر) (ف ر س ا) تقرأه شلام أسكرس ابن الفارسي وأظن أن صاحبه كان فارسيا سافر الى بلاد النبط وأن أسكرس و(Xerxes) اسم واحد نعرف أن فرساً جاءوا الى مكة والى المدينة في زمان النبي وكذلك جاء أسكرس إلى (Hegra) .

وقبل ما نذكر الأسماء العربية الموجودة في النقوش ينبغي أن نلاحظ نوعاً خاصاً للأسماء وهو يشمل أسماء مستعملة للمذكر والمؤنث . وهذه الأسماء تشير الى صفات أى صفات النفس وصفات الجسم . وصفات النفس هي بالعربية حب وحُلم وحُسن ولُطف ومُلح ورؤف . وسمى بها البنون والبنات ويظهر هذا إما من النصوص النبطية اذ وجدت كلمة (ب ر ت) أى ابنة بعد الاسم وإما من نقوش يونانية وجدت في بلاد النبط وثقلت فيها أسماء عربية الى اليونانية ، وهو كما يأتى : إذا كان الاسم مذكراً أُضيف مقطع (-os) وهو علامة المذكر . وإذا كان الاسم مؤنثاً أُضيف مقطع (-ē) أو (-a) وهو علامة المؤنث . مثلاً اسم حن يعني رحمة نقل الى (Ennos) و (Ennē) واسم حسن نقل الى (Osnos) و (Osnē) وصفات الجسم يعبر عنها بوزن أفعل الذى وجد في أنيب وأراس وأسمن وأسنم وأشعر وأسود كلها أسماء للمذكر والمؤنث . وهناك مثل كتب بحروف يونانية وهو (Aniabos) و (Aniabē) ونضيف هنا (Akrabos) و (Akrabē) أى عقرب ونعرف أن العقرب مؤنثة عند العرب وأن عقرب اسم علم مذكر .

والآن نتقل الى الأسماء النبطية — عربية . ونقدم ملاحظة عن الواو التى وجدت في آخر الأسماء النبطية . والواو هذه تشير الى أن الاسم معرب وأما الأسماء البلية فكتبت بلا واو في آخر الاسم . وهذه العادة أخذها العرب من الخط النبطى فكتبوا عمرو وعمر . إننى قد اقتبست أكثر

من ثلاث مائة اسم عربية من النقوش النبطية ولا يمكن أن أذكرها كلها وطبعت في كتابي القدي عنوانه (Nabataean Inscriptions) ولكن أذكر بعضها ولا أقرؤها حرفاً حرفاً كما كتبت بحروف نبطية بل أحررها بحسب الأسماء العربية الصحيحة أو بحسب نقلها بحروف يونانية . وإذا كتب اسم مع الواو الأخيرة فأقرؤه مع التنوين العربي . وإذا كتب بلا تلك الواو فأقرؤه مبنياً . ورثت هنا الأسماء بحسب الهجاء العربي لا بحسب المعاني وتكلم عن معاني الأسماء العربية فيما بعد .

وهذا هو مختصر فهرست الأسماء النبطية . عربية . أذينة . أسد . أمير ، والاسم الكامل (Amar-'ēl) . أمين . أمة وأمية وأمة الله . أوس وأويس وإياس وأوس الله وأوس البعل . باجل ، بدر ، برغوث ، بكر ، بني . تيم وتيم الله وتيم ذو شرا يعني تيم أي عبد الله الذي اسمه ذوالشرى ، أتلج ، ثور ، (ولكن ثورا كما قلنا اسم آرامي) ، جبل وجبيل ، جد ، جدى أو جدى ، جرمية جرم وجريم ، جشم وجشم ، جل ، حاج ، وحجاج وحبجة ، حجر وحجير ، حر ، حارث وحارثة (وكان حارثة اسم ثلاثة ملوك عند النبط وكتب بحروف يونانية (Arethas) وقيل في أسفار العهد الجديد إن (Arethas) كان يتسلط على دمشق عندما الحواري بولس أقام فيها ، حسن ، حلم ، حاملمة ، حنين ، حنظل وحنظلان ، تنين ، حوت ، أحول ، جى ، حيان و(Hai-'ēl) ، الخشاف ، خلد ، خالص وخليص وخالصة ، خلف وخليف ، خير وخيران ، خيام ، ذئب وذئب والذئب ، ذكر . رؤف . رب ، و(Rabb-'ēl) وكان (Rabb-'ēl) اسم ثلاثة ملوك عند النبط أو أربعة لأنه يجوز أن ملكا اسمه (Rabb-'ēl) الرابع غلبه قيصر ، رجب ، راجل ، زيد وزبود ، زكى ، زيد ، سبج ، سعود ، وسعد ، سلم وسلم ، سكيئة ، سمية ، أسود وسواد ، شك ، شامت وشميت ، شنيف ، شب ، (Šai-'ēl) وشيع يعني عبد أوتابع ، صاحب ، صعب ، صعد ، أصلح ، صوب ، طرى ، بطور ، ظمان ، ظان ، عبد وعيد وعبدى وعبد الله ، عيش وعيشة ، عدى ، عذر وعذور ، عصر ، عقرب ، عالم ، على وأعلا ،

وأما الأسماء الصفوية فهي مركبة ومفردة والمركبة إما دينية وإما دنيوية .
والمفردة إما مختصرة من المركبة وإما مستقلة أصلية . والمركبة الدينية توجد
فيها كلمة (ēl) وأحياناً الله مثلاً وهب الله وحى الله . وكلمة (ēl) مادة
في آخر الاسم لافى ابتدائه مثلاً (Ēl-wahab) .

نذكر الآن الأسماء المركبة الدينية بحسب معانيها .

قيل إن الإله هو الذى أعطى أو وهب الولد . نجد (Ēl-wahab)
و (Wahab-ēl) و (Wahaballāh) . وإن كتب (أوس ال) فتشير هذه
الكتابة الى التلق (Uwais-ēl) لا (Aus-ēl) لأن الواو هنا دائماً حرف
صامت . واسم (Auwad-ēl) أو (Āwad-ēl) معناه يشابه معنى الاسم
الأكدي الذى ذكرناه فيما سبق أعنى (lāni-ili) بمعنى ثنى الإله أى وهب
ولداً ثانياً .

ثم قيل إن الإله لنعم : نجد (Hann-ēl) و (Hanan-ēl) وكتب هذا
الاسم بحروف يونانية (Annēlos) .

وإن الإله يحب : نجد (Wadd-ēl) و (Ḥabb-ēl) . واسم ودم ال
على الأرجح (Wādam-ēl) و و ادم إبدال آدم مثل واكل إبدال آكل ومعنى
الاسم صالح الإله .

وإن الإله يعين أو يساعد : نجد (Nagar-ēl) و (ʿAdar-ēl) و (Sāʿad-ēl)
و (Sāʿad-allāh) ~~و (Sāʿad-allāh)~~ . ولكن يمكن أن قرأ ~~(Sāʿad-allāh)~~
~~و (Sāʿad-allāh)~~ ، و (Gaiyar-ēl) يعنى غير الإله الحالة أى أصلها .

ثم نجد (Šakar-ēl) ومعنى فعل شكر هو كافاً كما هو فى الصرية والتدمرية
ويوجد فى نقوش تدمرية (ēlāhā šakkārā) يعنى الإله المكافئ .

ثم أشير الى أن الإله يستد ويمسك بالاسمين (Sarak-ēl) و (Masak-ēl) .

ويشير عن أن الإله ملجأً ويغذيه بالأسماء الآتية (ʿAud) أو (ʿAwīd)
و (ʿAwīd-ēl) و (Yn-ūd) و (hn-Mn-ūd) و (Falaṭ-ēl) أو (Fallat-ēl)

يعني نبي الإله وكذلك (Fadā-'ēl) وأما (Nagm-'ēl) فعناء حفظ الإله .
ويجوز أن (Samar-'ēl) تدل على نفس المعنى إذا قلنا (Šamar) في الصغوية
و(Šamar) في المصرية واسم (Watmaa-'ēl) يدل على الصل العربي (أم)
أى هدى . ثم (Gamar-'ēl) يعنى أكل الإله والاسم الذى كتب (ب ن ا ل)
يمكن أن يقرأ (Bin-'ēl) أى ابن أو ولد الإله وأما (Banā-'ēl) يعنى بنى
أى خلق الإله مثل (Ili-ibni) فى الأكديّة و (Muqim-'ēl) يعنى أن الإله
هو الذى يقيم ويشابهه معنى اسم (Nazam-'ēl) ووجد (Yisma-'ēl) ويظهر
منه أنه اسم عربى أصلى الى جانب اسماعيل وهذه الصيغة صيغة عربية .

وقراءة الاسم الذى كتب (ا م ر ا ل) مشكوك فيها لأنه يمكن أن تقرأ
إما (Amar-'ēl) وإما (Imru-'ēl) أو (Amri-'ēl) أى ذوالإله . وكثيراً ما نجد
اسماء كتب (ظ ن ا ل) أو (ظ ن ن ا ل) وكتب بحروف يونانية (Tannēlos)
ومعنى فعل (ظن) على الأرجح (جاهد) . ثم قيل إن الإله حى، ونجد (Hi-'ēl)
و(Hi-'allāh) وإن الإله أشرق أو ظهر ونجد (Zahar-'ēl) و (Lāh-'ēl) .
وإن الإله نور ، ونجد (Nūr-'ēl) وإن الإله هو الملك ، ونجد (Malak-'ēl) .
وقيل إن الإله لكبير ، ونجد (Rabb-'ēl) وكتب بحروف يونانية (Rabbēlos)
وقد ذكرنا هذا الاسم بين الأسماء النبطية ، و (Rām-'ēl) يعنى الإله تعالى
('Abd-'ēl) و (Šai-'ēl) أو (Šē-'ēl) و (Faim-'ēl) أو (Fēm-'ēl)
نعر عن أن الانسان عبد الإله . والأسماء التى توجد فيها آلهة أخرى مشكوك
فيها . نذكر هنا منها (عبد اس) والمظنون أنه ('Abd-Is) يعنى عبد الإله المصرية
(Isin) و(عبد ج د) والمظنون أنه عبد الإله الذى اسمه (Gadd) وهو إله السعد .

ثم نبحت عن الأسماء الصفوية التى فى ابتدائها حرف باء أو حرف كاف .
اختلف العلماء فى معنى حرف باء ، فمنهم من قال إن الباء تقرأ (بو) يعنى أبو ،
ولكن أظن أن حرف باء هنا معناه (ب) بلا شك ، وأن الأسماء التى كتبت
(ب ا ب اء) و(ب ا م اء) و(ب ا خ اء) و(ب ع د اء) و(ب ع م اء)
كانت تلفظ بآيه وبأهه وبأخيه وبأدهه وبأخاله وبههه . والمعنى أن الولد مكان

الأب أى عوض عنه ، وعن الأم الذين قد ماتا وهم جرا . والمفهوم أن الأم ماتت بعد الولادة . وكلمة (داد) معناها جد واسم بداهه معناه عوض عن الجد الميت . ونجد أيضاً (ك د د ه) و (ك ع م ه) وتقرأ أهما كداده وكعنه ، والمعنى المظنون هو مثل جده ومثل عمه ، ويجوز أن الولد شابه جده أو عمه .

ونجد حرف باه أيضاً فى الأسماء التالية : (باس ه) وتقرأ بأوسه و (ب ح ه) وتقرأ بحته و (ب س ل م ه) وتقرأ بسلامه و (ب ع ذ ه) وتقرأ بعوزه و (ب ع ذ ه) وتقرأ بعذره أى بعونه ، وضمير القائب المذكور يدل على الإله . واسم (ب ه ل ه) معناه على الأرجح بالله .

وأما الأسماء المركبة الدينية فأغلبها ألقاب ومشكوك فى معانيها . نذكر منها (ام لى ت) وتقرأ هذا الاسم أم لية أى ألية ثم (ب ن ا ح د) وهو (Bin-ahīd) يعنى الابن الوحيد وتقابل اسماً أكدياً قد ذكرناه وهو (Édu-Iqir) . ثم (ز ه د ش د ه) تقرأ (زهيد شده) أى قليل القوة . ثم (ك م ن ت ي د ه) تقرأ كنت يده أى خفيت . و (ع ن ه م ر) وتقرأ عين همر ويجوز أنه اسم مكان لأن الولد ولد عند عين ماؤها مر .

ومن الأسماء المفردة المستقلة نذكر هنا الأسماء المشتقة من أسماء الحيوان . وهى (ب ق) يعنى بقى و (ج ع ل) يعنى جعل و (و ر ل) يعنى ورن أو ورن وهو الضب و (ح و ت) يعنى حوت وهو تصغير حوت أى تين أو سمك و (ن ب ر) وتقرأ نير (ونير يعنى قرادة) . و (أ س د) وتقرأ أسد و (ل ث) وتقرأ لث ، ونستنتج أن مأسدة وجدت فى بلاد الصفويين ونجد صور أسد مع النقوش . و (ا ي ل) قرأناه إيل و (ب د ن) تقرأ بكن و (و ع ل) تقرأ وعل ثم وجدنا (ذاب) أى ذئب و (ض ب ع) أى ضبع و (ض ب) أى ضب و (ق ن ف ذ) أى قنفذ .

وينبغى أن نتكلم بالاختصار عن الأسماء المختصرة وعن أسماء التصغير عند الصفويين . أما الأسماء الدينية للمركبة فحذف اسم الإله متلاً حتى عوضاً عن (Hī-'ēl) و (ظن ن) أى ظانن عوضاً عن (Zann-'ēl) وكثيراً ما أضيف

مقطع للاسم المختصر وهذا المقطع ألف أو هاء أو ياء أو نون . ونطق اليا .
 على الأرجح (ai) ونطق التون (-ān) يظهر هذا من الأسماء المكتوبة بحروف
 يونانية مثلاً (Obaianos) وهو أَيْبَان أى تصغير مضاعف لكلمة أب كما قد قلت
 فيما سبق و (Addadaues) هو اسم مكتوب بحروف صفوية (ح د د ن)
 وهذا الاسم أى حدودان أيضاً تصغير مضاعف . و (Rabbanes) اسم كتب
 بالصفوية (ر ب ن) . وصيغة فُعَيْلَان توجد الآن كثيراً عند عرب بادية الشام
 وفي جزيرة العرب جمعت لها مائة مثل تقريباً من كتب رحلة أوريين
 ومن مؤلفات عربية .

أسماء الأعلام العربية

نتكلم أولاً عن الأسماء الدينية القديمة التي كانت تستعمل في الجاهلية
 وبعضها استمرت في الاسلام . وهي كانت مركبة عادة ولكن كثيراً
 ما اختصرت فبقي منها اسم الإله ، وعلى الأغلب بقي الجزء الثانى أى فعل أو اسم .
 يعنى اذا كان اسم العلم جملة بقي فعل واذا كان إضافة بقي المضاف .

وأمثال أسماء الآلهة التي بقيت في أسماء الأعلام هي قيس ، وثرى ، وهلال
 وبدر ، وعطارد ، والقمر ، وهبل ، وود ، وسعد . ولكن مشكوك في تفسير
 بعض تلك الأسماء كما يوجد عبد سعد وسعد اللات . وبالاختصار سعد . وهذه
 الكلمة سعد اسم إله السعد إذ كان الاسم الكامل عبد سعد وأما سعد اللات
 فيعنى السعد الذى رزقته اللات الناس ولذلك هنا سعد ليس اسم الآلهة .
 وكذلك هلال وبدر . كان العرب في الجاهلية يعبدون القمر والهلل والبدر ،
 ولكن اذا سموا الأولاد هلالاً أو بديراً فيجوز أنهم فكروا في حسن البدر ،
 وفي ازدياد الهلال ، واشتهوا أن يكون الولد حسناً مثل البدر ويزداد
 مثل الهلال .

وتوجد أسماء على وزن فعل ويفعل وتفضل بلا جزء ثان وأحياناً
 نعرف أن الجزء الثانى كان اسم إله أو إلهة وأحياناً إما أنه كان اسماً

إلهياً ، وإما أن الاسم يخص الأب أو الولد . مثلاً اسم (أوفى) يعني أوفى الإله .
و (يزيد) يعني يزيد الإله و (يذكر) يعني يذكر الإله واسم يحيى (أعنى الاسم
العربى يحيى لا يحيى بمعنى Yūḥānān) هو الذى يذكرنا بلاسم العبرى (Hi-'ēl)
ويجوز أن معناه (يحيى الإله) أى الإله هو الحى . وكذلك الاسماء التالية
(يعيش) و(يعمر) و(يخلد) . ويجوز أيضاً أن تلك الاسماء فيها الرجاء أن يعيش
الولد زماناً طويلاً .

ونذكر هنا أيضاً أسماء أخرى مثلاً (يشكر) معنى إما يشكر الإله أى يكافئ*
وإما يشكر الأب شكراً للاله . و (يكلم) على الأرجح معناه أن الإله يكلم
الوالدين بالوحى . و(يعلى) معنى الإله هو العلى و(يشجب) معنى يسبب الإله بلية
الأعداء . و(يزيد) و(تغلب) و(تنوخ) أسماء للمذكر كما قيل ولكنها ليست
أسماء أشخاص بل هى أسماء عشاير . ويمكن أن نضيف إليها إما اسم إلهة
وإما كلمة (العشيرة) . وأما (تجيب) وهو اسم للمذكر فالظنون أن معناه
تجيب الإلهة . و(تجيب) أيضاً اسم للوثن وتفسيره كما يأتى (أجابت الأرض
إذا أتيت) ومن ذلك سميت المرأة (تجيب) . و(تحرر) و(تفخر) و(تكتم) أسماء
لللوثن ومعناها تحرر الصبية وتفخر الصبية وتكتم الصبية فى البيت .

وإذا اختصرت الاسماء التى فيها المضاف إليه الله أو اللات أو العزى
أو مناة بـى دائماً للمضاف . واللات هى مثل زوجة الله فى الجاهلية وكانت
إلهة الشمس عند أهل الصفا . والعزى هى الزهرة . وكان كوكب الزهرة
مذكراً أو مؤنثاً عند العرب وإذا كان مذكراً كان اسمه عزيز . وقبل
فى نص لانتين إن (عزيز) هو الإله الصبى الطيب الذى يحيى* بالنور . ومناة
هى إلهة النية .

وقال الشاعر أوس بن حجر :

وباللات والعزى ومن دان دينها وبالله إبت الله منهم أكر

ومعروف لديكم أن اللات والعزى ومناة سمين بالقرائيق فى زمن النبي .
وأما معنى كلمة القرائيق فيكتب عنه كثيراً وليس مؤكداً .

وقسم الأسماء الدينية القديمة قسمين هما :

١ — أسماء التنى والحد .

٢ — أسماء العبادة .

والأسماء التالية فيها حد أو تمن : أوس الله ووهب اللات وبالاختصار أوس ووهب ثم شكتم اللات ، وقال ابن دريد إن كلمة شكتم بمعنى المكافأة . ثم زيد مناة وزيد الله وزيد اللات . وبالاختصار زيد وزيدان وزائمة ومعنى كل تلك الأسماء أن الآله زاد ولداً . ثم سعد اللات . وسعد ود وسعد مناة وسلم اللات وعود مناة وعائد الله وبالاختصار عوذ وعائد وعوده وعباد ومعادة . والتاء المربوطة التي توجد في آخر بعض أسماء الرجال هي أداة التلطيف كما قلت فيما سبق ، وسبب هذه الصيغة أن المؤنث أُلطف من الذكر . ونجد هذه الأداة بمعنى حرف التاء في النبطية والصفوية ومقطع nt . في الأكديّة بمعنى التلطيف .

وأسماء العبادة في أغلبها المضاف هو كلمة عبد . وقد رويت الأسماء الآتية : (عبد الله) وهو معروف في الجاهلية (وعبد أهله) والمظنون أن أهله هنا يعني ربه . و(عبد الثريا) و (عبد الجدد) والجدد هو إله السعد كما قد قلنا . و(عبد الجن) والجن هنا الجن الغيرون لا جن الشر . و (عبد ذى الشرى) وكان ذو الشرى إلهاً محترماً جداً عند النبط وسمّوا Dusharēnoi باليونانية بمعنى (المُدوشريون) أى أهل ذى الشرى . و(عبد ربه) و(عبد رضا) وكان رضا اسم إله وكتب (رضي) أو عند الصفويين و (أرضي) أو عند أهل تدمر . وعبد سعد وعبد شمس وبالاختصار عيشمس وعبد العزى وعبد القيس وعبد مناف وعبد مناة وعبد ود . وعبد يثوث . وروى أيضاً عبديل وهذه الصيغة نبطية أو صفوية أو جاءت من جنوب جزيرة العرب . ونجد صيغاً مختصرة مثل عبد وعبيد وعبيدة وعبادة وعايد وعباد . وأما اسم عبدة وهو للمذكر

وللؤنث . وإذا استعمل العرب الأسماء التي جزؤها الأول (عبد) فلم يفكروا في عيديم السود كما قال شاعر لم يرو اسمه :

وإني لعبد الضيف ما دام ناويا وما في إلا تلك من شيمة العبد
ورويت أيضاً الأسماء عبد الكعبة وعبد البيت وعبد الدار . والبيت
والدار هنا المعبود ، ورب البيت في مكة هو هبل ووجد في نقش نبطي ، م را
ب ي ت أ نقرؤه māre lsitā معناه رب البيت . وماعدا أسماء العبادة
التي فيها كلمة عبد نجد أسماء فيها كلمات أخرى . وهي شيع اللات (وكلمة شيع
بمعنى تابع) وأمرؤ القيس وأمرؤ هناة وروى Amrismānos بحروف يونانية
أمرؤ شمس . وسكن اللات (ومعناه الساكن في جيرة اللات) واختصاره
سكنة . (وأنس الله) وبالاختصار أنس (ومعناه أليف الله) و (تيم الله)
وبالاختصار تيم (ومعنى كلمة تيم وكلمة عبد متشابه) .

وتلك الأسماء الدينية لم تستعمل عند المسلمين باستثناء عبد الله . ونعرف
أن أسماء وثنية غيرت في الاسلام فصارت إسلامية مثال ذلك الرجال الذين
اسمهم عبد اللات سموا بعبد الله ، والذي اسمه عبد العزى سمي بعبد العزيز ،
والذي اسمه عبد هناة سمي بعبد الحنان . وروى أن رجلا اسمه عيشميس سمي
بنجم وأن عمر بن عبد ود سمي بعمر بن ود . ونعرف أن أسماء العبادة
كثرت في الاسلام فقليل عبد الخالق وعبد الحيد وعبد المجيد وعبد الرازي
وعبد المنعم وعبد الجبار وعبد الحكم وهلم جرا . وأيضاً أمان الله وعناية
الله وزين الدين وعلاء الدين وسيف الدين وصلاح الدين وأسماء الخلفاء
العباسيين المستنصر بالله والمعتضد بالله والمتوكل على الله واسم الخليفة الحاكم
بأمر الله . واختيرت أسماء الخلفاء الراشدين أي أبو بكر وعمر وعثمان وعلي،
وقبل الكل اسم النبي محمد ومرادفه أحمد . والأسماء الدنيوية العربية لم تعد
ولم تخص . ويبلغني أن تقول إنه عند العرب الناس يفكرون في معاني الأسماء
أكثر من الأمم الأوروبية الذين نسبت المعاني عندهم واشتقاق الأسماء كذلك
ولما كان البحث عن سائر الأسماء العربية صعباً اخترت بعض الأبواب فقط وتكلم

أولاً عن كل الأسماء التي اشقت من أسماء الحيوان ووجدت في الأدب العربي وتناقلها بالتراجمات الموجودة في اللغات السامية الأخرى . إن أفكار الناس في هذه التسميات مختلفة . قيل إن بعض العائلات تعتقد أن أصلها من حيوان ولذلك سميت بأسماء تلك الحيوانات وسمى ذلك الاعتقاد totemism ولكن لم نجد عند العرب . وسبب التسمية كثيراً ما يدل على التفاؤل أي اتقنى أن يكون الولد قوياً أو غنياً أو غنياً أو غنياً وأحياناً سبب التسمية غير معروف .

الفرد : كان بنو قرد قوماً من بني هذيل فاستهزأ الناس عليهم لذلك ، ولكن هذا الاسم ليس باسم الاستهزاء في الأصل . وقرأت أن عائلة قطبية في القاهرة اسمها (قرد) . وعند اليونان يوجد اسم علم معناه (قرد) .

القطلة : كان هر وهريرة اسمين للذئب وكان أبو هريرة كنية .

الأسد : إننا قد ذكرنا الاسم لث الذي في العبرية *Layis* . وأسد والأسد ، والأسد معروف عند العرب . وسَبَّع أو سَبَّع معناه أسد معروف الآن واسم عشيرة من عشائر العزة في بادية الشام هو السباع . والبوء يعني الأسد ذكره ابن دريد . وولد الأسد اسمه شبل وهذا اسم علم وتصغيره شبل وجرو وجروة وجري أسماء عربية وهذه الكلمة تعني ولد الأسد وحيوانات غيره ونجد Garyx في المراتية عند أهل أرميا .

النمر : توجد النمر والنمرة ونمير وهي أسماء أشخاص وبنو أنمار اسم عشيرة ولكن اعتقد الشاعر عروة بن الورد أن أنماراً اسم شخص .

النهد : ذكر فهد وهو اسم علم في كتاب ابن دريد .

الضبع : كانت عند العرب ضبيعة اسم رجال وضبيعة اسم نساء وذكر في التوراة *Sib'on* وهو اسم عشيرة والصيغة العبرية هي ضبعان أي الضبع الذكر .

الذئب : قد ذكرنا الاسم العبري *Zab'ah* . ويوجد اسم ذاب أي ذئب في الصوفية ويوجد ذؤيب وذؤاب والذؤيبة عند العرب وذباب اسم بطل

في سيرة بني هلال . وفي هذه السيرة يوجد سرحان اسم رجل ، وكان السرحان اسم عشيرة كما قال ابن دريد والسرحان هو الثقب . وكلمة سيد معناها ذهب أو أسد ، ولذلك معناها الأصلي (حيوانة غارسة أو كاسرة) ، واسم عشيرة عربية كان السيد .

ابن آوى : يوجد اسم حديث وهو (واوى) ، و(آل واوى) اسم طائفة .
الكلب : أسماء مثل كلب و كليب و كلبة و كلاب المعروفة ، واسم عشيرة هو أكلب ، وهذا الاسم يوزن أفضل لكلمة كلب أى هائج مثل الكلب ، والضممة في أكلب نطقت لأجل الباء التالية كما هي في أسلم قبل الميم .

الطعب : إنه يوجد بين الأسماء طعب و ثعلبة و ثعلالة وعند العبريين Šā'āl .
الذب : قيل في كتاب ابن دريد وفي حاشية أبي تمام إن (ذب) اسم مذكر وأيضاً مؤنث .

اليروع : يوجد يروع وهو اسم رجل ويوجد أيضاً (عكبر) و (عكبرة) وقيل إن (العكبر) هو اليروع الذكر .

الفار : قد ذكرنا أن 'Akbbōr' اسم عبري ومعناه الفار . والمفطنون أن كلمة عكبر معناها الأصلي فار ونقلت عند العرب الى اليروع .

الأرنب : كان أرنب اسم أخت الخليفة عثمان وخُزِرَ أى الأرنب الذكر اسم رجل ذكره ابن دريد . وعكبرشة هي الأرنبة ولكن هذا الاسم يجوز أن معناه اسم الوحدة ليعكبرش وهو اسم نبات .

الميل : إنه وجد في تاريخ الطبري اسم رجل وهو فيل أو القيل وفي نقش تدمري وجد (ف ي ل ا) وبحروف يونانية ^ῥΞεila . وفي اللغة الحبشية كلمة ^ῥḤarmāz معناها فيل و ^ῥḤarmāz اسم رجل عندهم .

الفرس : مفطنون أن كنبى (قرم) و (خل) معناها في اللغة العربية القديمة حصان . وروى قرم والمحل ، وهما إسمان رجلين .

الحمار : قد ذكرنا اسم Hāmōr عند العبريين ، ونجد عند العرب أسماء مثل حمار وحمر وجحش وورد (ج ح ش) في الصفوية . والحمار هو الحمار البري والجحش هو ولد الحمار البري . ومسجل أى حمار برى أيضاً اسم علم . وقيل في أشعار العرب إن الحمار البري هو أسرع كل الوحوش .

الوبر : إن (Šāphān) أى وبر هو اسم علم عبري ووبر وأبير اسمان عريان وأبير إبدال ووبر .

الجل : كتب (ج م ل ا) في نقش تدمري (و ج م ل) بحروف صفوية ، وروى ابن دريد أنه عند العرب جل اسم علم . وكذلك البير كما روى في حاشية أبي تمام . وكلمة بكر معناها الأصلية الولد الأول ، ولكن العرب كانوا يستعملون هذه الكلمة بمعنى الجل الصغير في السن وكان بكر اسم ملك من ملوك أرميا واسماً معروفاً عند العرب وتصغيره (بكير) ، و (أبو بكر) معروف وأبو بكرة كان اسم أخى زياد .

العز : إنه عز هو اسم عربي ، وكذلك ماعز والماعز ونيس وجدى . ونجد اسم (ج دى ا) في التدمرية و (ج دى) في الصفوية وكتب (Gadia) في خاتم لاتيني نقش فيه صورة نيس .

الوعل : وجد اسم عبري للنساء وهو Yā'el أى وعل ، ولكن وعل ووعلة ووعلان عند العرب أسماء للرجال وكذلك بدن وبدن . وعندما أروى اسم للنساء .

الخروف : كان حل اسماً معروفاً عند العرب .



الآداب

أسماء الأعلام في اللغات السامية

للمؤلف الدكتور أنور ليمان

II

مجلد من مجلة كلية الآداب المجلد
الحادي عشر، الجزء الأول - مايو سنة ١٩٤٩

طبعة جامعة فؤاد الأول

١٩٤٩

أسماء الأعلام في اللغات السامية

لؤستاذ الدكتور أنطوان

واسم (محمود) روى في كتاب ابن دريد وفي حاشية أبي تمام ،
وكان (رُخيلة) اسماً للرجال (وكبشة) اسماً للنساء . وقد ذكرنا بين الأسماء
العبرية (Immēr) و (Rābēl) .

القر : توجد الأسماء التالية : (ثور) و (بقر) و (بُخَيْر) وروى الهمداني
أن الأبقور والباقر اسمان عسرتين . وقد ذكرنا (ت و را) أي تورا وهو اسم
نبطي . واسم (العُجَيْل) روى في كتاب ابن دريد وكذلك (ع ج ي ل و)
أي عجيل في نقوش تدمرية . وعند أهل الحبشة يوجد اسم (Waifan) .
أي عجل .

الجاموس : إنه يوجد اسم حبشي وهو (Gōḥ) أي جاموس و (Gōḥē)
أي جاموسى . وجاموس اسم رجل في نجد .

الغزالة : قد ذكرنا اسماً عبرياً للنساء وهو (šēbbīyā) أي غزالة وكتب
بحروف يونانية (Tabitha) في أسفار العهد الجديد ووجد بنو ظبية في كتاب
الهمداني وطيان في كتاب ابن دريد . و (غزال) و (غزالة) معروفان لديكم .
ويجوز أن كلمة (مُحَرَّر) تعنى ولد الغزالة ، وقيل إنها تعنى ولد الوعل . وذكر
رجل اسمه أبو غفر ورجل اسمه أبو غفير .

بقرة الوحش : إن الفرقد ولد بقرة الوحش واسم فرقد روى في بعض
أشعار العرب ، وفي كتاب ابن دريد وبنو فرقد سموا أيضاً بالفرقد . ويمكن
أن اسم رويم أى تصغير رثم يخص ذلك الحيوان كما كان ذلك ساسم فرين .

البحمور : قال الأمير أسامة بن مثنى إنه اصتاد البحمور في غلبت بحر
العاصي ، وللفظون أن البحمور كان نوعاً من الأهل ووجد اسم (amur)
في نقوش يونانية كشف عنها في مدينة عسقلان ، ولكن عرب البادية لم يكونوا
يرفون تلك الكلمة ولا ذلك الحيوان .

الخزير : إننا قد تكلمنا عن هذا الاسم فيما سبق ونضيف هنا أن هذا
الاسم العربي روى في كتاب ابن دريد وفي كتاب الأغاني وهو الخزير البري
كما قلت .

العنبر : ذكرت عشيرة بلعبر مراراً في الأدب العربي والعنبر في ذلك الاسم
إما المادة التي تسمى بعنبر وإما الوحش الكبير البحري الذي تخرج منه ، وسمى
(whale) بالانكليزية وبال أو (وال) في كتب عربية و (Wal-fisch)
بالألمانية . واسمه الحبشي (anbar) .

المصفور : ذكر ابن عصفور في الأدب العربي ونجد (šippōr)
و (šippōrā) في التوراة (و ص ف ر ا) في نقش تدمري .
القنبرة : إنه روى اسم عربي وهو مُحْمَرَة وقيل إن الحمرة هي القنبرة .
ورجل من خطباء العرب كان اسمه ابن لسان الحمرة .

الغراب : قد ذكرنا اسماً عبرياً وهو (ʿŌrēbh) يعني غراب . وغراب
اسم علم عربي روى في كتاب ابن دريد وفي كتاب الحماسة وكتب (غ ر ب)
في النقوش الصفوية .

الحمامة : اسمها البري هو (Yōnā) والاسم اليوناني هو (Yōnas)
ومن هذه الصيغة اشتق اسم النبي يُونُس أو يُونس . ووجدت الأسماء حمام
وحمامة وحاميون في كتاب القاموس . واسم نساء هو فاختة . وفاختة معناها
نوع من الحمام . وقيل أيضاً إن اسم عكرمة معناه حمامة مؤنثة .

القطا والحجل : روى اسم هَوْدَة وقيل إن معناه قطاة . وحَجَل اسم
عشيرة عند العرب . وكلمة سُلْكَة معناها ولد الحجل . وسُلْكَة اسم أُنثى
والسُلَيْك اسم رجل .

المدبك والمذجاجة : روى الأسماء العربية الآتية : ديك ودُبَيْكُ ودُجاجة ودُجيج ، وروى محمد بن حبيب دِجاجة ولكن هذه الصيغة لم تستحسن عند الصحوبين .

العُقَاب : روى ابن دريد أنه عقاب هو اسم علم عربي . وقيل إن هَيْثا ولد العقاب والميتم هو اسم علم .

الصقر : الاسم العربي (Aiyā) معناه صقر . وصقور اسم عشيرة عربية . وكلمة شاهين معناها بالفارسية صقر وشاهين صار اسم علم عند العرب . و (جيداً) أيضاً اسم علم والمعنى يشابه معنى الهداية .

النسر : إنه يمكن أن الاسم العبري (Rāhām) معناه رَاحِم وعند العرب نسر والنسر اسمان معروفان . وكلمة قشع معناها الأصلي تخمين أو سمين هي لقب النسر والقشع اسم رواه ابن دريد . وأم قشع معناها للمقاتلة أو موضع الواقعة في أشعار عربية لأن النسر تجمع هناك .

النعامة : قد روى ابن دريد أن نعامة اسم علم . وبلا شك هذا هو اسم التي لكي يصير الولد سريعاً .

التساح : بلقي أن تساح اسم علم .

الضب : وجد عند العرب الأسماء التالية : ضب وضبة وضباب والضباب ومُضِيبٌ وحسل وحُصيل أي ولد الضب . وعند أهل الحبشة (Gūbanā) أي ضب اسم علم .

الحية : قد ذكرنا اسماً عبرياً (Nābhā) وقلنا إن معناه الحية وأضفنا أسماء عربية مثل حية وأفعى وحفص . ونضيف هنا أن حية اسم رجال ونساء وأن الأرقم لقب الحية . والأرقم اسم علم والأرقمان اسم عشرين .

السماك : قد تكلمنا عن اسم عبري وهو (Nūn) أي السمك وقلت إن هذا الاسم لا يوجد عند العرب وتفضلتم بإخباري عن وجود اسم سمك في مصر . ويعد وجد أن شلباية وبلطية إسماء فلاحات في مصر . وروى محمد بن حبيب أن بني حوت عشيرة من عشائر كتنة وحوت معناه أيضاً سمك

في اللغة العربية . ويمكن أن اسم قريش تصغير قَرَش ، وقرش هو السمك الكبير الذي اسمه الآن كلب البحر .

الْجَمَل : إنه جبل والجلل وُجَيْلُ أسماء أعلام عند العرب . وكلمتا جُدْعُ أو (جُدْع) وُجَيْلُ أصبحتا علمين وقيل ان مدلولهما نوع من الخنافس . النملة : إنه نملة ونملة اسمان عريان وكذلك ذر . كان ذر ابن أبي ذر وأم ذر . وذكر أيضاً رجل اسمه أبو ذَرَّة .

الذباب والبرغش : توجد عشيرة اسمها بنو ذباب في جزيرة العرب الجنوبية واسم برغش معروف في جزيرة زنجبار ~~ويعتد العرب في تسمية الشجر~~ وفي نجد . ومعروف لديكم اسم عترة الشاعر والبطل وقيل إن معنى الاسم ذباب أزرق .

البرغوث : إننا قد تكلمنا عن هذا الاسم في باب الأسماء العربية والآن نضيف أن اسم ليدي بن بُرْغُوث رواه البلاذري في كتاب فتوح البلدان وعلى الأرجح برغث و بُرْغُوث أو بُرْغُوث كلمة واحداً (Bergüt) اسم رجل في نجد .

الجراد : نذكر هنا من الأسماء العربية التي معناها جراد (Haghābb) و (Hargöl) وبين الأسماء العربية توجد جراد وعراة وُجْدُب وُجْنِيدِب ودُيَّة . ودية تصغير دبة ، ودبة نوع من الجراد ليس له جناح .

الثبت : ذكر ابن دريد رجلاً اسمه ثبت . وشيخه اسم امرأة في نجد .

العقرب : إننا قد قلنا إن كلمة عقرب مؤنثة عند العرب ولذلك هذا هو اسم للنساء مثلاً لابنة النابغة كما قال ابن دريد . ولكن (ع ق ز ب) أي عقرب اسم رجل في الصفوية وقد ذكرنا (Akrahos) و (Akrabē) في النفوش اليونانية وهما اسم رجل وامرأة .

القرادة : يوجد اسم تدمري كتب (ق ر د ا) . وقراد هو اسم عربي . و يوجد (ن ب ر) في النفوش الصفوية ، ونبر معناه قرادة ، وكذلك معنى الاسماء التالية وبما حكته وُحْرُقُوص و عَطَس و القَمَقَم .

الدود : توجد في التوراة عائلة اسمها (Töla') ومعنى (Töla') هو دود .
ودواد اسم عربي رواء ابن دريد ويمكن أن دودان إبدال ديدان أى جمع دود
ودودان اسم عشيرة من عشائر بني أسد .

إننا قد بحثنا عن الأسماء العربية القديمة التي وجدناها في الأدب العربي
ونتكلم فيما يأتي عن أسماء غربية توجد الآن في جبل حوران عند الدروز
وفي بادية الشام وفي نجد . واعلموا أني كتبت ست مائة اسم من أسماء
الدروز والبدو قبل خمس وأربعين سنة . وعند ما كنت في تلك البلاد وكتبتها
إما في خيمتي وإما عند خيم العرب وإما مضافات الدروز وسألت الحاضرين
عن أسمائهم وعن أسماء أقربائهم وعن أسماء الناس الذين كانوا يعرفونهم .
ثم كتب الأستاذ (Hess) ألفاً ومائتين تقريباً من أسماء عرب نجد . وكتبها
عند ما أقام في القاهرة وعند ما سافر إلى الحجاز وسأل كل عرب نجد والحجاز
الذين لاقاهم عن أسمائهم وعن أسماء أصدقائهم . وطبعاً لا يمكن أن نبحت
عن ألفين اسماً تقريباً بل اخترت أربعة مائة تقريباً وأفسر معانيها على قدر
الامكان وأضيف إلى الاسماء ذكر أصلها إن كانت من أسماء الدروز
أو من أسماء البدو أى عرب بادية الشام أو من أسماء أهل نجد . وإذا قلت
درزي يجوز أن تكتبوا (د) فقط وكذلك (ب) في أسماء البدو و (ن)
في أسماء نجد .

ونتكلم أولاً عن الاسماء الأجنبية التي دخلت في العربية ومن الاسماء
العربية المعروفة عند العرب توجد الآن الآتية : إبراهيم (د) وصيغة التلغيف
برهوم (د) وإبراهيم (ن) . واسماعيل (د) وسعير (ب) وسماعين
(ن) وإلياس (د) وجبرين (ن) وداود (د) وداود (ن) حضري
وعيسى (د) و (ن) حضري وموسى ويحيى ويعقوب ويوسف ويونس
كلهم دروز ووجد الأستاذ (Wetzstein) في بلاد حوران عند الدروز
وعند المسيحيين الأسماء العربية الآتية : نخله وهذا عندهم اسم التلغيف لميخائيل
ومريم ومريومة ومروم ، وفي نجد توجد مريم ومريم . وأما دريس وهو
إدريس فوجدت هذا الاسم عند البدو .

وأسماء أجنبية غير عربية هي التالية : رسم (د) وهو اسم فارسي معروف في شاه نامه . ويمكن أن الدروز جاءوا به في رحلتهم من بلاد الفرس في الزمن القديم عندما هاجروا أولاً إلى بلاد سوريا الشمالية ثم إلى جبل لبنان و ثم إلى جبل حوران . واسم فارسي شاع عند العرب هو شاهين معناه صقر وشاهين (د) ، واسم درويش (د) و (ن) وفردوس (ن) فقط وكلمة كرجاج فارسية وكرجاج اسم رجل درزي ، ونجد اسم (Fendi) عند الدروز وعند البدو والمظنون أن أصله من (Effendi) وهذه الكلمة في الأصل كلمة يونانية وهي (aftendi) فصارت تركية فأخذها العرب من الأتراك ، واسم طنوس أخذه الدروز من مسيحي سوريا وهو صيغة التلطيف لاسم يوتاني أي (Antonios) ، وأما اسم عسلان درزي فيمكن أنه الكلمة التركية لبلان أي أسد .

وأما الأسماء التي جزؤها كلمة الدين فهي توجد عند الدروز فقط لاعتد البدو ، وهي بهاء الدين وزين الدين وسيف الدين وشرف الدين وشمس الدين وشهاب الدين وبالاختصار شهاب وعز الدين وغرذ الدين وغفر الدين ، وغفر ، ومن الأسماء التي فيها المضاف إليه كلمة الله توجد الآتية :

جاد الله (د) وهو جود الله (ن) وضيف الله (ب) و (ن) وبالاختصار ضيفان بدوي وضيف (ن) وعبد الله (د) و (ب) و (ن) وبالاختصار عيود (ب) وعييد (ب) و (ن) وعباد (ن) وعبدان (ب) و (ن) وعبدى (د) . ثم عطا لله (ب) و (ن) وبالاختصار عطا (ب) وعطيني (ب) وعطيوي ('Itēwī) (ب) وعطوان (ب) و (ن) . وعطية اسم معروف . وجلب الله (ب) وقد تكلمنا عن هذا الاسم فيما سبق . ومجد الله (د) وفضل الله (د) . وجود الله (ن) كما قلنا وبالاختصار جوده (ن) وجواد (ن) . وجار الله (ن) . ثم دخيل الله وبالاختصار داخل ودخيل ومدخل كلها أسماء لرجال نجدية ومدخله اسم امرأة نجدية . ولكن قيل لي في بلاد حوران إن دخل الله اسم رجل مسيحي . وقيل

للاستاذ (Hess) إن (Dehēm) دحيم ودحان اشتقتا من اسم عبد الرحمان للتلطيف ويشابهما الأسماء التالية دحام بدوى ودحام نجدى ودحة نجدية .

باب أسماء الحمد

نذكر في هذا الباب الأسماء المترادفة للأسماء التي بها يحمد الآلهة عند الأكديين والعبريين والتي بها يعبر عن فرح الأبوين وعماد فعل الآلهة ولكن لا تحسب هذا الأسماء العربية مع الأسماء النبطية، ويجوز أن بعضها أسماء اتقنى مثلا اسم خير درزى معناه إما أن الله عمل خيرا وإما أن يكون الولد خيرا . واسم صالح درزى ونجدى معناه إما أن ما فعله الله لصالح وإما أن يكون الولد صالحا . واسم نور يذكرنا الأسماء التي معناها أن الاله هو النور وتكلمنا عنها مرارا فيما سبق ولكنى أظن أن اسم نور الآن يدل على أن الولادة نورت بيت الوالدين أو أن الوالدين اشتبا أن يكون الولد نوراً . ولذلك نلاحظ أن الفرق بين أسماء الحمد وأسماء اتقنى أحيانا ليس بواضح . ونذكر في هذا الباب الاسماء التالية : مبارك (د) و (ب) و (ن) . و (Mibriē) مبرج (د) و كتب الاستاذ (Hess) من أسماء نجدية براك وبركات و (Bertsāi) للذكر و (Bertsāje) و (Bertsāye) للمؤنث و (Brike) و (Breits) و (Breitsān) ومبروك و (Mbeirits) للذكر ومبركة ومباركة للمؤنث وبشر (ب) و (ن) وبشير (د) وبشار (ن) وبشرا نجدية وبشران (ن) أسماء كلها تخص البشرى التي بولادة الولد . ولكن مبشر (ن) كان اسم عيد ومعناه اتقنى أن يبشر . ثم جبر (د) و (ب) و (ن) وجابر (ب) و (ن) وجابره نجدية وجبار (ب) ونجدى وجبور درزى و (ب) . والاسماء التي اشتقت من فعل حمدى عديدة . ونجد منها التالية (حمد) (Hamed) درزى وبدوى ونجدى وحامد وحاد (ب) و (ن) وحمود درزى وبدوى ونجدى . وحمود درزى . وحميد نجدى وحميد بدوية ونجدية ونجدية وحميد (ب) و (ن) وحميدان نجدى وأحد (د) ولفظ (Hamed) يدل أحد عند البدو وعند أهل نجد . وحمود (د) و (ب) وحميد (ب) و (ن) . وحمدان (د) و (ب) وطبعاً

محمد معروف عند الجميع . ويرزق اسم (د) ولكن (Rzeiyidz) و (Merzüg) و (Mreizidz) و (Mreizidze) كلها أسماء نجدية . وراضى ومريض من أسماء البدو في بادية الشام وراضى و (Rwāḍī) رويضي نجديان ورَضَوِي ومُرضِيَّة نجديتان وزيد (Zubēd) (ب) و زَبْدُون (ن) وزيد (Zbōde) وزَيْدِيَّة نجديان وزيد (Zēd) (د) ونجدي وزيد (ب) و (ن) وزايد (ن) وزويد (ب) و (ن) وزويده (ن) وزويد (ب) و (ن) وزياذ (ن) ومُزَيِد (ن) ومُزَيِد (د) و (ن) (Zēdān) (د) و (ب) و (ن) ومُسَوَّل (ب) معناه أن الولد سُئِلَ من الله . وسرور (ن) و (ب) وفرح وفرح وفرح وفرح ومُفَرِّح كلهم نجديون وفرحة (Friḥe) نجدية وفُرَحَات (د) وفُرَحَات (د) و (ن) ، وسعد (ب) و (ن) وكذلك سعود ، وسعود (د) وسعيد (د) و (ب) و (ن) وسعيد (ب) و (ن) وسعيدان (ن) وسعدون (ن) وسعد (ب) و (ن) وسعود (د) و (ب) و (ن) ومسيعد (ن) وسعودة (ن) ، وشاكر (د) ، وعازينها (ن) ومعنى الاسم مثل معنى (Temennotre) ، وصالح (د) و (ن) وصويلح ومصلح نجديان (Sweilke) وصويلحة (ن) ، وغالي (ن) وغالية (ن) ، وفرج (د) و (ن) وفرج (ب) و (ن) وفراج ومفرج (ن) وفرجه (ن) ، وفليط (Fliṭ) (ب) واشتق هذا الاسم من فعل فלט الذي بَحَثْنَا عنه فيما سبق .

ونور اسم (د) وكذلك نور العين ونوره (ن) ونوار (ن) ونوران (ن) ومَنُور (ب) ومنير ومناور (ن) ومنيرة (ن) ويوجد نُورِي والتَّوْرِي عند البدو وعند أهل نجد ولا أعرف إن كان اشتقاقه من النور أم من التَّوَر لأن كلمة تَوْرِي هي النسبة لأهل التَّوَر ويمكن أن صاحب اسم التوري ولد عندما أظلم التَّوَر قريباً من عشرته . وضَاوِي ومَضَوِي ومَضَاوِي نجديون ومُضَوِيَّة وضَاوِيَّة نجديتان ومعنى تلك الأسماء يشابه معنى نور . وجزا وجزاى وجوزي (Jwēzi) نجديون وجزية وجزوا نجديتان . وماجد ومُجَيِّد (Mējēd) نجديان ومُجَدَّا (مجد) . ونَصْر (د) وناصر (د) و (ب) و (ن) نجدية

تَصَارَ ومنصور ونصير (Nāṣir) ومنصر (ن) ونَصْرًا (ن) . وهادى
 (د) و (ب) وهَدَانِي (ب) وهَوْدِي (Hwēdi) (ن) وهَدِيَّةٌ (ن) .
 وهَدِيكُنَ أيضاً (ن) . وهَانِي (د) و (ب) و (Mhanna) (ن) .
 و (ب) و (ن) و (Udād) (ن) وهو إبدال وديد . ووهب ووهبه (د)
 ووهبي بدوي .

باب أسماء الثمنى

إنه يشتمل هذا الباب على ثمنيات متفرقة ، وأحياناً التفرق بين أسماء الثمنى
 وأسماء الصفات ليس بواضح مثلاً اسم لطيفة إما معناه أن أبا الصبية
 قال عند ولادتها (أما لطيفة) وإما أن الوالدين كانا يشتهيان أن تصبح لطيفة
 وكذلك عند صفات أخرى . وأما الصفات الجسمية فهي عادة أسماء الصفة
 الصحيحة التي اختيرت عند الولادة . وقد قلنا فيما سبق إن العرب كانوا
 يبدون البدر والهلل والثرى في الجاهلية ، ولكن الآن تلك الأسماء معناها
 أن يشبه الناس أن يصير الولد مثل البدر أو الهلال أو الثرى . ونذكر هنا
 الأسماء التالية : باجد (ن) معناه الذي يدخل في وسط الأعداء . وبدر (ب)
 و (ن) وهلال (د) و (ب) و (ن) وهلاله (ن) وهَلِيلٌ وَهَلَالٌ (ن)
 ونجم (د) و (ن) ونَجْمٌ (ن) و (Bebite) (ن) ونَجْمَةٌ (ن) وَحَبْلٌ (د)
 وَحَبِيلٌ (د) وَحَبْلٌ وَحَدِيدٌ (ن) و (Gibel) (ن) جَبَلٌ أَيْ جَبَلٌ (ن)
 وَحِشْمَةٌ أَيْ حِشْمَةٌ (ن) وَحَبْلٌ أَيْ الذي يغزو في البادية هو (ن) وغالد
 (د) و (ب) و (ن) وَحَوْلٌ وَحَوْلٌ وَحَوْلٌ (ن) وَحَوْلٌ (ن) وَحَوْلٌ (ن)
 وَحَوْلٌ (ب) و (ن) وَحَوْلٌ (ن) وَحَوْلٌ (ن) وَحَوْلٌ (ن) وَحَوْلٌ (ن)
 الأعداء . وسكران (ب) وقد فسرتم لكم معنى هذا الاسم وشككتم تصغيره
 وهو أيضاً اسم (ب) ونشوان (ب) في المعنى نفسه . ودافع (ن) معناه
 الذي يكسر دماغ الأعداء . والأسماء التي اشتقت من فعل سلم هي عديدة
 وهي الآتية : سالم (ب) و (ن) وسليم (ب) سليم (ن) وسلام (د) و (ن)
 سلامه (د) و (ب) و (ن) وسليم وسلامه (د) وسلام (د) وسليم (ن)

وَشَمَى (ن) وَمَسَمَ وَمَسَمَ (ب) وَمَسَمَ (ب) وَمَسَمَ (ب) وَمَسَمَ (ن)
 وَسَمَان (د) و (ب) و (ن) وكذلك سَمَان. وشامى وَمَشَى (ب)
 وَشَمِيه (ب) والمظنون أن معناه الذى يمشى حتى يصير صاحب شية .
 وَصَب (د) يعنى صب على الأعداء . و (Setre) و (Measire) (ن)
 ومعنى هذين الاسمين أن تكون الصية غفيرة . وظاهر (ب) و (ن) .
 وصادى (ن) وَغَدَاى (ب) وَغَدَوَان (ب) و (Me'addi) (معدى) (ن)
 و (Me'addye) (معدية) (ن) . وَغَجَبَ وَغَجَابَ وَمَجَّبَ (ن) وعجبة
 وعجاب (ن) . و (بو العز) يعنى أبو العز (د) وَمَغَزَى (ب) و (ن)
 ومعناه الذى يعزى المائلات لأنه يقتل الرجال . وعاصى وَغَصَاى (ن)
 وَغَدَوَان (ب) و (ن) . وعمر اسم معروف ولكن لا يستعمل عادة
 عند أهل الشيعة ويوجد عند البدو وعند أهل نجد وعامر (د) و (ب)
 و (ن) وعمار (د) و (ن) وَغَمَزَ (ن) و (ن) وَغَمَزَ (ن) وَغَمَزَ (ن)
 وَغَمَزَان (Me'ammar) (معممر) (ن) . وعلى مشهور عند كل المسلمين
 وكذلك هو اسم (د) و (ب) و (ن) و (ن) و (ن) و (ن) و (ن)
 وعلوى ('Olawi) (ن) و (ن) و (ن) و (ن) و (ن) و (ن) و (ن)
 و (ن) و (ن) و (ن) و (ن) و (ن) و (ن) و (ن) و (ن) و (ن)
 أيضاً (Gwēzi) (غوزى) و (غزوى) و (غزوة) و (غزوة) و (غزوة) و (غزوة)
 و (ن) و (ن) و (ن) و (ن) و (ن) و (ن) و (ن) و (ن) و (ن)
 وغنم درزى و غنام و (Genēm) (غنيم) و (Genime) (غنيم) (ن) ومن فعل
 فاز بغوز اشتقت الأسماء التالية : فاز وقَوَّاز كلاهما درزى وبدوى و (ن)
 وقَوَّزَان ومُغِيز (ن) وفوزه (ن) . و (Cāsāb) (جساب) أى كتاب
 بدوى وكال (د) وعلى الأرجح اختصر من كان الدين .

وتسامل (Tsāmil) نجدى . ثم تذكر الأسماء التالية التى وجدت عند
 أهل نجد فقط وهى : شجاع معناه يصبح شجاعاً كما قيل للاستاذ
 (Heas) وشجعا (ن) وضبور وصافيه إسمان للمؤت وكذلك (Gāt)
 و (Gwēt) أى قوت وقوت وقوت القلوب اسم معروف فى كتاب ألف

ليلة و (Mdzite) أى مُقيّته ولطيفة ومالّسه (Maltse) . وشماع سميت
 كذا لى تصوير يضاء مثل الشماع كما قيل للاستاذ (Hess) وتصغير هذا
 الاسم هو (Šš'āiye) . ومُعلم و (Mdzit) أى مقيت ومالك ويده (Bideh)
 (ن) ومعنى اسم (Bideh) ييده أى الذى يفعل كل شىء يده .

باب أسماء الصفات

إن الصفات التى فى أسماء هذا الباب للفرقة . جمعت فيه صفات جسمية
 وصفات نفسية وحرفاً ورتباً وهلم جرا . وبعض هذه الأسماء أيضاً أسماء
 التثنية لاشك . اسم آمر (ب) وأمين (د) وأئيس (د) وأئيس (ن) .
 وبربور (د) (يعنى الذى يحكم كثيراً) . وبصير (ب) ويمكن أن صاحب
 هذا الاسم كان بصيراً أى أعمى عندما ولد . وبطلين (ب) و (ن) وأبو بطلين
 (ن) معناه مفهوم .

يتّاع (د) وبصعب (ب) و (ن) أى الذى أنجب أمه أو الذى يعقب
 الأعداء . ومن كلمة جدع اشتقت أسماء مثل جدّوع (ب) و (ن) وكذلك
 جُدّج . ثم جدعان (د) و (ب) و (ن) وجندج (ن) ومعنى هذين الأسماء
 من أذنه قصيرة . وبخلوس (ب) (أى ذغية أو لغبة) . وجندى (ب)
 وعسكر (د) و (ن) . وصياد (ب) وصباغ (د) وخام (د) وفارس
 (د) و (ب) و (ن) . وكذلك خليفة وسلطان وكلمة سلطان تكتب
 وتلفظ فى نجد بالصاد . ودرويش (د) و (ن) . وأبودبوس (د)
 ودبسان (ن) وقيل للاستاذ (Hess) إن الولد سُمى كذا لأن رأسه
 كان كبيراً مثل الدبوس . والصبي البدوى الذى اسمه زَغِير كان صغيراً .
 وخلفان (ن) وخليفة (ن) . ويختار اسم حسن مائة لأنه كان اسم ابن الخليفة
 على بلا التكثير فى معناه ويختار حسين لى كل البركة التى فى حسن وحسين
 الاسمين الشريفين تكون على الولد . وأما الأسماء المنشقة من كلمة حسن
 فالظنون أن الناس كانوا يفكرون فى معناها أحياناً . وهى حسان (د)
 وحسون (د) و (ب) وحسين (د) و (ب) و (ن) ونحسين (ن)

وَحَسَنًا وَخَسَنَةً نَجْدِيَانِ وَأَمَّا (Hiseñ) أى حسن قد قلنا فيما سبق إنه في الزمن القديم كان اسماً مذكراً ومؤنثاً فوجدنا في نقوش يونانية (Osno) و (Osno) والآن (Hiseñ) اسم نجدية . ومن الأسماء التي تخص اللون الأحمر وجدنا أسمى ومُتَمَرُون عند البدو وأَسْمِير عند البدو وعند أهل نجد ومُتَمَر ومُتَمَرَة (Semre) وسيمار ومُتَمَر ومُتَمَرَان ومُتَمَرَى والمؤنث مُتَمَرَا عند أهل نجد ولكن مشهور نجدى ومُتَمَر (ن) لا يخصان اللون بل الحديدية . وتشار إلى اللون الأسود بالأسماء التالية : أسود (ب) و (ن) و سَوَيْد (ب) و (ن) و سُودَى (ب) و سُودَان (ب) و سُودِ وسُودَان و سُودِ (ن) و سُوده (ن) . ويصير عن اللون الأخضر أيضاً ونجد أخضر وهو (ن) وخضرا ونجدية (ن) و خضيرا وهما (ن) . وتبدل على العموم السوداء دَعِيَج (ن) ودَعِيَجَة (ن) و دَعِيَجَة (ن) ونَجَلَا (ن) . و خَشِيم (ن) معناه الذى ألقه صغير . و شَرِيم (ن) تصغير أشرم . وشامان (ن) كان صاحب شامة في ذراعه . وفي كتاب سيرة النبي لابن هشام ذكرت جذامة بنت الحارث الشيباء أى صاحبة الشامة و عُرَيْمِش (ن) تصغير عرموش أى ضعفان معظم . و غِيَان (ن) معناه أسود مثل الفحم . و (Zigam) نجدية معناه ذو أنف طويل لأن (ez-zigme) الأنف في لهجة نجد . ومُزَيْنَة ومُزَيْنَة نجديان ومُزَيْنَة معناها السحابة وسميت الصبية كذا لأنها كانت بيضاء مثل السحابة . و رَفِيع (ن) و رَفِيعَة نجدية واسمها يدل على رقة الجسم أو رفعة . والأطرش اسم (د) معروف لأنه من عائلة الأطرشان . كانوا أمراءم في جبل حوران وأشهرهم كان شبل الأطرش قائم في الطوشة أى عاربة الأتراك قبل خمسين سنة . والعَرِيَان اسم بدوى والطفل طبعاً عريان عند ولادته . وكذلك أقرع (د) وقرعوى (د) . و جَوَعَان (ب) والجَوُوع (ن) لأن الطفل جوعان . و حَبَوَا نجدية ومعنى هذا الاسم الذى يحبوا على يديه ورجليه وسمى الطفل كذا لأنه كان أعرج منذ ولادته . و خَفِيفَا (ن) . ومعنى هذا الاسم مفهوم .

باب أسماء الأعلام

التي اشتقت من أسماء الحيوان

إننا قد ذكرنا أسماء الحيوان التي وجدت في أدب العرب وقابلنا بعض الأسماء السامية المترادفة . والآن نذكر تلك الأسماء كما وجدت في عصرنا ولا بد من أن بعض الأسماء العتيقة توجد هنا أيضاً .

القطعة : بَيْتَس وبَيْتَسه نجدتان .

الأسد : سيع (د) وسباع (ب) وشيل (ب) و (ن) وشيلي (د) وشيلان (ن) وحجاس يعني تهاب هو لقب الأسد وهو اسم علم (د) والجرو هو ولد الأسد خاصة كما قلنا فيما سبق ونجد الأسماء الآتية : جَرَو (ب) وجَرَو (ب) و (ن) وجَرَوَان (ن) .

النمر : نمر (د) و (ب) و (ن) .

الفهد : فهد (ب) وفهد (د) وفهد (ن) وفهد وفهيدان (ن) وفهده وفهيده (ن) .

الضبع : ضبعان (ب) .

الذئب : ذيب (ب) وذيب (د) و (ب) و (ن) وذيان (ب) و (ن) والنؤيب وبزحان (ب) و (ن) وشرحان (ن) .

ابن آوى : واوى (ب) .

الكلب : (Tslēb) (ن) و (Tslābe) (د) ، ^{نجدية} وقد ذكرنا جلب الله (Gālbullāh) فيما سبق .

الطلب : تطلب (د) وخصني (ب) .

الدب : كان الدب لقب (ب) .

القنفذ : (Gnēfid) (ن) .

اليربوع : جربوع (د) و (ب) و (ن) . وجربيع (ن) . قيل إن صاحب هذا الاسم عند ما ولد كان وليداً صغيراً أحمر مثل ولد اليربوع

الفرس : حصّين (ن) .

الحمار : حمار (ب) وحمير (ن) وجحش (ب) وجحيش (ن) .

البغل : بقل (ب) .

الجل : (Ğimel) (ن) ، اشتها أن يكون قوياً مثل الجل ، ولكن تجلا
التجدي تدل على جمال ^{جمل} وجميل (ب) وعلى الأرجح هذا الاسم تصغير مخلول
ومخلول هو الجل الصغير الذي في أقره خلال أي وتدورمّل وزامل ومزمل
تجدون ومعنى زمّل الضحل أي الجل للذكر .

العتر : عتاز وعتران نجديان . وقيل إن عتاز كان جد عشيرة العترة .
وعترة نجدية . وجدي بدوي . ولكن جدي النجدي سمى باسم الكوكب
الذي هو الجدي أو الثرقد . وتؤيسان نجدى هو تصغير مضاعفه أو تصغير
التصغير لكلمة نيس وقيل للأستاذ (Hess) إن أكابر العشيرة يلقبون بالنيس
كما كانوا يلقبون في الزمن القديم بالمحول .

الخروف : خرفان اسم بدوي .

الجاموس : جاموس اسم نجدى .

الغزالة : غزال وغزالة درزيان وغزلان نجدى وغزيل (Ğzeiyil) نجدية ،
والعفري (el-'Ofārī / el-'Ofri) نجدتان والعفري هي الغزالة في نجد
والعفري تصغير العفري ، وظبي نجدية ومعناها أيضاً غزالة وقد ذكرنا
الاسم العبرى (Šibhyā) و (Tabidā) الموجود في الانجيل بحروف يونانية .
الطير : طير درزي وطوار (Twār) نجدى و (eṭ-Twāreg) نجدية .

المصنور : عصفور (د) وعصفور ('Oṣfūr) (ن) .

الغراب : غراب (ب) و (Ğereiyib) و (Ğereibāṅ) (ن) .

الدبك : دبك (د) و (Duwē) (د) وضويص (ب) .

الحجل : الحجل اسم مائلة درزية .

العقاب : عقاب (د) (ب) و ('Ögāb) و ('Ögūb) (ن) .

الصقر : صَقَر (د) و (ب) ويلز يعنى الصقر فى اللغة الفارسية هو اسم درزى ، وقيل للأستاذ (Hess) إن الوحش هو الصقر فى نجد و (Wāhīā) و (Uḥḥā) نجديان .

النعام : (el-Hidz) نجدى والمليق هو مذكر النعام .

الهدد : هَذَّوْد (ب) و (Hēdēhid) (ب) .

الرزور : رَزَّوْر اسم بدوى .

ونضيف هنا اسم (Sunāḡiwa) الذى سمعه الأستاذ (Wetzstjān) فى حوران وهو تصغير سنو .

الضب : (Dbeib) اسم نجدى .

السمك : إنا قد تكلمنا عن هذا الاسم وعن حوت وحويت ونذكر هنا حوتان وهو نجدى .

الغلة : نَمْلَة بدوية ونَمْلَة نجدية .

البرغش : اسم بَرَّغَش (ب) و (ن) .

البرغوث : برغوث و بَرَّغِيث (ن) .

الجراد : جراد و جَرَّيد و جَرَّاد (ن) .

باب أسماء الأعلام التى اشتقت من أسماء النبات إنا نجد من هذه الأسماء الأمثلة الآتية : بَلُوط (د) و زَعَر (د) و لَوْن (د) و تَيُون (ب) و تمر و تامر (ن) و رَمَان (ن) و رُمَانَة (ن) و ربحانة (Rūḥāne) و زَهْر (ن) و شَرَى و شَرَّيَان (ن) و شَرَى معناه الحنظل . و شَرُوخ و شَمِيرُج (ن) و شمروخ قسم التمر ، و نَحْيَلَان (ن) وهذا تصغير نخل ، و (Gurumful) نجدية ، و قطيفان (Gṭeifān) يعنى تصغير قطف (ب) و (Mōze) (ب) وهذا هو اسم عبدة .

باب الأسماء الزمانية

إن هذا الباب يشمل الأسماء التى تخص الزمان الذى ولد الطفل فيه والحوادث التى حدثت عند ولادته ، ورتبها بحسب حروف الأبجد العربى ،

ذكر الأستاذ (Wetzstein) الاسمين (بُرّه) و (بَربره) وهما (ب) ومعناها ولية وولدت
عند ولية والأطفال الذين ولدوا في الثلج أسمائهم عند البدو الآتية : ثَلَجٌ وثَلَجٌ
و ثَلَجٌ وثَلَجٌ وثَلَجٌ أما ثَلَجَةٌ فهي (ثَلَجٌ) ، و ثَلَجَةٌ (ب) و (ثَلَجٌ) ولد
في يوم الجمعة ، و حَجَى (ب) و حَجَى (ن) و حَجَا (ثَلَجٌ) ولدوا في وقت
الحج ، و حَزَب (ب) و (ن) و حَارِب (د) و (ب) و (ن) و حَزَبِيَّة (ن)
ولدوا في الحرب ، و حَجِس (د) و (ب) و (ن) و حَجِس (ن) و حَجِس
(ب) يدلون على يوم الخميس ، و رَيَّع (ب) و مَرَيَّع (ب) و رَيَّع (ن)
و رَيَّعَان (ن) ولدوا في الربيع ، و دِهْرَان (Dhārān) (ن) ولد في الدهر
يعني في سنة ليس فيها مطر ، و رَجِيل و رَجِيل (ب) و رَحِيلَه (ثَلَجٌ) و رَجِيل
(ن) كلهم أطفال ولدوا في الرحلة ، و قيل للأستاذ (Hess) إن رَجِيل (ن)
ولد في الاحالة أى الرحلة من بَر إلى بَر ، و رَمَضَان و رَمِيضِيْن (ن) ومعنى
هذين الاسمين مفهوم ، وعن زَعْلَه (ثَلَجٌ) قيل للأستاذ (Hess) إنها ولدت
بعد ما طلق أبوها أمها ، ولكن عن زَعْلَه (ثَلَجٌ) قيل للأستاذ (Wetzstein)
إن أباه غضب لأنها لم تكن صبية ، وأما زَعْل (ن) و مَرَعْل (د) و (ب)
فاظن أن هذين الاسمين يشاران إلى أن يغضب الأعداء ، و سَبَى (ب) ولد
في يوم السبت ، و سَدَيَا (ثَلَجٌ) معنى اسمها مثل معنى استكنينا في السودان *
و تمام ~~إبراهيم~~ في فلسطين و سَرَاب (ب) ولد في وقت السراب ، و شَوْبَاش
(ب) ولد عند ما كان الرجال يننون الشوباش أى أغاني العرس ، و يخص
العرس الأسماء التالية أيضاً وهى : ~~إبراهيم~~ (ب) و ~~إبراهيم~~ (ب) و ~~إبراهيم~~ (ب) و ~~إبراهيم~~ (ب)
و عَرَسَان (د) و عَرَسَة (ثَلَجٌ) ، والاسماء التى تعبر عن عيد هى كما يأتى :
عِيد (د) و (ب) و (ن) عِيدَه (ثَلَجٌ) و (ثَلَجٌ) ، عَيْدَة (ن) ، عَائِد (ن)
عِيَاد (ب) و (ن) عِيَادِي (ب) و عِيَادَة (ن) و عَوَاد و عَوَاد (ن) و عَوَائِد
و مَعَوِدَة (ثَلَجٌ) ولكن يمكن أن بعض هذه الأسماء لا تدل على العيد
بل على العودة ، و شَانِي و شِثْوَان (ب) ولدا في الشتاء ، والأطفال الذين
ولدوا في الصباح أسمائهم التالية : صُبَح (ب) صَبَاح (د) صَبَاح صَبِيح
(ب) صَبِيحَة (ب) صَبِيحَا (ثَلَجٌ) و صَبِيحَان (ن) و صَبِيحَى (د) و (ن) .

وَصُبُور (د) وَصُورَان (ب) ولدا في صيرة أي حظيرة . وطله بدوية
ولدت عندما كان الطفل أي التدي في الأرض . وُعْطِيط (ب) ولد في وقت
السُّطِيطَة . وهاجر (ن) وُجْزِيَّة نجدية ولدا في وقت النعجر . وُقْلَاح (ب)
ولد عند مكان الملاحون يحرثون . وُقَيْطَان (ب) ولد في القَيْط . وِلِيل (ن)
ولد في الليلة . وُعْدَاد (ن) ولد في المديد أي السفر إلى السوق . وتدل
الأسماء النجدية الآتية على المطر وهي مَطَر وماطر و (Mitrān) للذكر
و (Mitrā) ومطرلة للمؤنث . وناجي ونجا ونتاجا نجديون . وقيل للاستاذ
(Hean) إن ناجي نجا من خطر . وُزَّل (ب) وُزَّل (ب) و (ن) وُزِّل
وَمُنَزَّل بدويان وُزَّلَا نجدية أسماءهم تخص الزول في مكان الخيم . ونهار (ن)
ولد في النهار وأما (Mūhida) (موهي) (ن) أي عزن قد قلنا فيما سبق
إن أباه طلق أمه قبل الولادة مثل أبي زعله التي قد ذكرناها في هذا الباب .
وإِيَم (د) و (ب) اسمها يعبر عن أن أويهما ماتا قبل الولادة .

باب أسماء الأعلام المكانية

إنني قد قلت في اجداء محاضراتي إن بعض الأسماء اشتق من أسماء الأمكنة
التي ولد الأطفال فيها أو عندها وأضيف إلى هذا الباب أسماء العشار أو الأم
التي ولدوا عندها أو التي انتهى الناس أن يكونوا مثلها . بادى وبذاي نجديان
وَبَذَوِي (د) و (ن) . وِبْزِيَّة نجدية ولدت قريباً من مدينة بريدة . وِبْجِيان
(ن) ولد عند بئر اسمه بجاج . وِبَاير (ب) ولد عند مكان اسمه البائر بين معان
وكاف . وِرْزَكي (ب) و (ن) وِرْزَكيَّة نجدية . وِخْلِي (د) . وِحواران اسم عبد
في نجد . وِخْوَيْطِي (ب) يعني الذي من عشيرة الخويطات . وِخْنِيس ولد
إما عند جبل خنيس وإما عند بئر خنيس في بادية الشام . وِدْزَزي (ب) ولد
في جبل الدروز أو عند ما زار الدروز العرب . وِدْزُون (مويي) ولد عند خان
دُون في ناحية دمشق . وِرْجَب وِرْجَبِي بدويان ولدا في الرحبة والرحبة
واحة في شرق جبل حوران . وِرْهَوِي ولد في أم زهون وهي قرية في جبل
جوران وصندي ولد في صند في بلاد فلسطين . وِشْلِي (ب) و (ن) ولد

عند ما جاء صليب إلى العشيرة . وَعَدِيدٌ وَلَدٌ عند عد أي ير . وَعَتِيْرِي (ب) يعني الذي من عشيرة عترة ، وقويحانٌ وَلَدٌ في القاع . وَمُنْتَهِلٌ وَلَدٌ عند منهل أي مورد . ووادي (ب) و (ن) ولد في الوادي .

باب أسماء الأعلام التي تخص أشياء أو آلات

جَلْبِيْدٌ (ن) سمى كذا لأنه كان مثل الجلود ومعنى جلود حصوة مدورة . حِثْرَاتُ (ب) . وسبب هذه التسمية ليس بواضح . بوخصاص (د) وحصاص جمع حصاة . وَحُصَّةٌ نجديّة وكذلك لولي نجديه . وبِغْناس (ن) يعني معلقة التحميس وَبِكْرَج وَبِكْرَجِجَ نجديان وَدَّةٌ نجديه وكلتا بكرج ودلة تعنيان إيريقي . وَدَعْبٌ وَدَعْبِيَّةٌ نجديان وكذلك فَصَّةٌ و (Fedāde) . وَزَمِيْحٌ (ب) وَسَكْرٌ درزي وَسَكْرَةٌ نجديه وَشَمْعَةٌ (د) وَشَمْعُوْعٌ (ب) . وَشَلْبُوْرٌ (ب) وَطَظِيْرٌ (ن) وهاتان الكلمتان تصغير شبر وشبر كلمة تركية تعني غطاء الرأس عند النساء . وَمِشْخَصٌ نجديّة وسمى العرب الليرا الذهب أو الجنيه بمشخص لأنه فيها صورة شخص . وَهَمْنٌ (ب) . وَصَلْبُوْخٌ (ب) وَصَلْبُوْخٌ وَصَلْبِيْخٌ نجديان ومعنى صلبوخ صوان . وعنبر (د) و (ن) وَعَنْبِرٌ نجدي . وَقَطْطَانٌ (د) وقيل للاستاذ (Wetzstein) إن طفلاً سمى كذا لأن مصريين ملبسين بقفطانين مروا بالبيت . وَقَطْطَارٌ (د) . وَكَبْرِيْتٌ (ب) وَمِرْجَانٌ (ب) وَمَاضِيٌّ وَمَضِيَّانٌ نجديان وَمَاضِيٌّ يعني السيف الماضي وسيف أيضاً اسم (ن) وواسط (عَوِيْ) معناه العمود الواسط للخيمة . وَوَزِيْرٌ (ب) يعني (Revolver) .

ملاحظات

عن أسماء الأعلام الموجودة الآن في مصر
وعن الفرق بين أسماء المسلمين وأسماء المسيحيين وأسماء اليهود
إن مصرياً اسمه محمود صدقي وهو كان ناسخاً ذكياً كتب لي كراسة فيها خمس مائة اسم علم سمعها في القاهرة وفي الجزيرة . وكتب أسماء الرجال

وأسماء السيدات وأسماء الفلاحات وأسماء رجال قبطية وأسماء سيدات قبطية
وأسماء الرجال من اليهود وأسماء سيدات يهودية وأسماء العبيد من الرجال
وأسماء السودانيات، واخترت بعض تلك الأسماء وأتكلّم عن هذا الموضوع
بالاختصار :

١ - من أسماء المسلمين أذكر أسماء الشهور . إننا قد سمعنا رمضان
ورمضان عند أهل نجد وفي مصر وجدت رجب وشعبان وشوال ومحرم
وصفر إلى جانب رمضان واسم ربيع يعبر إما عن الشهر وإما عن فصل
السنة . وأذكر أيضاً صيفاً غربية مثل طيّب ومحمد بن ومحمدان . (طلب) يختصر
عبد المطلب وهنا بقي في الاختصار المضاف إليه لا المضاف . ومحمد بن ومحمدان
فلاكان ويمكن أن الناس الذين استعملوا هذين الصيغتين فكروا في حسنين
فشكّلوا المثنى قياساً غافلين . ومعروف أن اسم حسنين يشمل حسناً وحسيناً .
ثم نجد فعول وفعول للتطليل في أسماء النساء خاصة . ومن أسماء الرجال
وجدت عيود وفروح ولكن من أسماء النساء وجدت عيوشه وخدوجه
وزنوبة ونقوسة وفطومة وملوحة وأمومة حتى هنومه . وهنومه تصغير هانم
وهانم كلمة تركية تعني سيدتي صارت اسم علم للزوجة عند أهل مصر .
وقد ذكرنا فيما سبق أن صيغة فعول هي صيغة قديمة موجودة عند العربين .
ومن خصائص أسماء النساء استعمال الجمع مثل أنعام ونعمات ولطيفات ولواظظ
وأمثال وكالات وجماليات وهدييات وجواهر وحلويات وشربات وأكابر
وعطيات وفواكه وكواكب وملوك . وهذا الاستعمال أيضاً عادة قديمة عند
العرب كما نستنتج من الأسماء التالية وهي أنمار وكلاب وبدور وغيرها
وتوجد أسماء أعلام بالجمع أيضاً عند أهل الحبشة وعند المصريين القدماء
في النقوش المصرية وغليقية .

ثم من أسماء الفلاحات اخذت الآتية : ميروكه ومباركه وعليه وعاليه
وعيسيه وفرخه وأرنه وشلبايه وبلطيه وكعله وأم الخير وعوضه وبئسه
وملوكيه أغلبها صيغ مؤنثة لأسماء رجال التي قد تكلمنا عنها . وتوجد أيضاً
عين أبوها وست أبوها وست البيت وست العيله وست الكل وست الأهل وستهم

وقد قلنا إن ضمير التائبين الذي يوجد في ستم وأيضاً في سيدم وهو اسم صبي وفي حياتهم وحلاوتهم وما اسمائهم إن هذا الضمير قد وجد في الأسماء الأكديّة.

ومن أسماء رجال قبطية سأذكر هنا جرجس وهو اسم يوناني (Georgios) وبالإنكليزي (Georges) وحنا وهو اسم عبري كما قد قلنا ومرزوق ووطنوس وهو تصغير (Antonios) ولوتا وهو اسم يوناني (Lukas) ومتى وهو اسم عبري تصغير (Mattän) أي عليه . وبولص وبطرس وتادرس ومرقس وقسطندي كلها أسماء يونانية أو لاتينية أي (Paulos) و (Petros) و (Theodoros) و (Marcus) و (Constantius) . ثم رمسيس اسم مصري قديم وبشاي اسم موجود في الكتب القبطية القديمة وميلاد وميخائيل وعبد القدوس وغريال .

ومن أسماء الرجال القبطية عزيز وكامل ومراد ووجدت عزيز وكامل ومراد عند المسلمين أيضاً . وأما أسماء سيدات قبطية فسمعت منها الآتية : مريم وصيغتها الأوربية ماريه وحنيته وطوبه وملكه ثم فكتوريا أي (Victoria) وأفون أي (Yvonne) وأماليا أي (Amalia) ودميانه اسمها اشتق من اسم لاتيني ويوناني أي (Damianus) وهيلانه أي (Helene) وهذا هو اسم يوناني معناه قمر .

ومن أسماء الرجال اليهود اخترت التالية موسى بخور يوسف يعقوب عزرا روفائيل ميخائيل منشه وهو في العبرية (Menahem) كما رأينا وموصيري وهو تصغير مصري وَبَنِي وَبَنِيامين وهو معروف في التوراة (كان أخا يوسف) وحيم معناه حياة ويشع اسم عبري معناه . أعان الاله . وإبراهيم وصهاويل وسلامون . وقلت فيما سبق إن اليهود صاروا يستعملون صيغاً أوربية في جانب الصيغ الأصلية وكذلك يستعملون الآن يوزيف الى جانب يوسف وسيمون الى جانب شمعون ولكن اذا قلوا دافيد الى جانب داود فهنا دافيد الصيغة العبرية الأصلية وداود الصيغة العربية.

وأغلب الأسماء القبطية واليهودية التي ذكرتها هنا توجد عند القبط واليهود فقط لا عند المسلمين ولكن توجد أيضاً أسماء تستعمل عند جميعاً

ونذكر بعضها . مثلاً إبراهيم وموسى . يعقوب وداود ويوسف ودايئال
وسليمان والياس . وتوجد أسماء تسعمل عند المسلمين والمسيحيين قد ذكرت
منها عزيز وكامل ومراد ومنها أيضاً أديب وأسد وأمين وأيس
وتوفيق وجيل وخليل ورجا ورفيق وسالم وسعيد وشوق وصادق وصالح
وعادل وعفيف وعوض وعيد وعيسى وغالى وفريد وكرم وكريم وكال
وليبي ومسعود ومنصور وناصر ونبيه ونجيب ونعمان . وبعض الأسماء
يوجد عند المسيحيين وعند اليهود مثلاً رَقُول تصغير روثايل وسمان وصمويل
(وهو عند العرب شمويل) . واسم زكى وجدته عند المسلمين واليهود ،
وأما اسم اسماعيل أو اسماعين فيستعمله المسلمون فقط .

وفي آخر الباب عن الأسماء العربية أذكر أسماء العيد من الرجال وأسماء
السودانيات كما سمعتها . وأسماء الرجال كما يأتى : ربحان يعنى نبات ريحته طيبة .
وياقوت وزمرد وجوهر ~~والماء~~ ومرجان وبلبل وفرج وسرور
وأمان وإمام وزايد وبخيت وعمير وزيد المال وبلال . وأما عنبر فليس
هنا الخوت الكبير بل المادة التى فيه وبلال صار اسم العيد لأجل أن المؤذن
الأول فى الاسلام كان عبداً . وفى لغة مَلَايَا كلمة بلال تعنى مؤذن .
وأسماء السودانيات كما يأتى ربحانه وياقوته وزمرده وجوهره ومرجانه وبخيته
ونرجسه وكريمه وصيره ونور الصباح وسروره وحوا وصبر جميل .
ومن أسماء نساء من الواحات رويت لى شويخه وشاخنه وشموخه وعويشه
وشوبشه . وبعض أسماء العيد هى أسماء للأحرار أيضاً كما فهمتموه أشكم .

باب أسماء الأعلام الحبشية

إن أغلب الأسماء التى رويت فى الأدب الحبشى هى أسماء دينية مسيحية .
وقيل فيها إن الانسان ذو الاله أو من عائلة الاله والملائكة أو انه قسم من جسم
الملائكة أو شيء يخصهم ويبلغ الحبش فى هذه التسمية . ومثال تلك الأسماء
كما يأتى (Bēbē Egzi'abbēr) يعنى رجل الاله أو امرؤ الاله ويقابل الاسم العربى
امرؤ القيس ثم (Walda Krēstōn) أى ولد المسيح و (Walda Amīlāk)

أى ولد الإله . و (Walda Sēllāwē) أى ولد الثالث للقدس و (Walda)
 Māryām أى ولد مريم العذراء و (Walda Gabriel) أى ولد جبريل
 و (Walda Yōhannēs) أى ولد يحيى الرسول و (Walattē Madhēn)
 أى ابنة المخلص و (Walatta Sēllāwē) أى ابنة الثالث للقدس و (Walattē)
 Amlāk أى ابنة الإله و (Walattē Māryām) أى ابنة مريم العذراء
 و (Walatta Dēngēl) أى ابنة العذراء و (Walatta Mikā'el) أى ابنة
 ميخائيل الملاك و هلم جراً . ثم (Sarḥa Krēstōs) أى نجل المسيح
 و (Sarḥa Dēngēl) أى نجل العذراء و (Alḥwa Krēstōs) أى أخو المسيح
 و (Elḥta Krēstōs) أى أخت المسيح و (Aḥqa Dēngēl) أى غصن العذراء
 و (Fērē Māryām) أى ثمرة مريم العذراء ثم (Kēśāda Krēstōs) أى رقة
 المسيح و (Afa Krēstōs) أى قم المسيح و (Kanāfēra Kr.) أى شفات
 المسيح و (Hafa Kr.) أى عرق المسيح و (Ēda Kr.) أى يد المسيح
 و (Yamāna Kr.) أى يمين المسيح و (Yamāna Ab) أى يمين الأب
 و (Kēnfa Mīkā'el) أى جناح ميخائيل الملاك و (Ēnqua Sēllāwē)
 أى جوهر الثالث للقدس و (Ēnqua Māryām) أى جوهر مريم العذراء
 و (Bāzḡēnā Dēngēl) أى قلادة العذراء و (Aḥfa Krēstōs) أى ثوب
 المسيح و (Zafara Mīkā'el) أى ذيل ميخائيل الملاك و (Asā'ēna Sēllāwē)
 أى نعل الثالث للقدس و (Asā'ēna Gīyōrgīs) أى نعل قديس جرجس
 و (Asrāba Dēngēl) أى مطرة العذراء و (Batra Gīyōrgīs) أى عصاة
 قديس جرجس . ولكن الأسماء البسيطة فيها الجزء الأول هو حرف (Za)
 يعنى ذو وقيل (Za-Krēstōs) أى ذو المسيح و (Za-Gīyōrgīs) أى ذو قديس
 جرجس و (Za-Yōhannēs) أى ذو يحيى الرسول . ثم قيل أيضاً
 (Ēmḥaba Krēstōs) يعنى من عند المسيح . ويذكرنا هذا الاسم إسما عربياً
 قد ذكرناه فيما سبق وهو (من الله) وجد في صقلية قبل تسع مائة سنة عبد
 اسمه أبو بكر بن من الله ونقل الاسم الى حروف يونانية وهكذا (bubker
 phyios menalla) ونذكر أيضاً الأسماء الحبشية التالية (Ba'ēda Māryām)

يعني يد مريم العذراء و (Bahaila Māyām) يعني بقوة مريم العذراء
و (Bahaila Mikā'el) يعني بقوة ميخائيل الملاك و (Baṣalōta Mikā'el)
يعني بصلابة ميخائيل الملاك و (Westa Qeddīsān) يعني بين القديسين .

وأما الأسماء الدنيوية التي رويت في الأدب الحبشي فهي قليلة ولكن
وصلنا أسماء دنيوية عديدة في اللغة الأمهارية وفي لغة (Tigrīna) وفي لغة
(Tigrē) . ومن الأسماء الأمهارية أذكر هنا (Māmmā) و (Māmmō)
مناهما صبي و (Māmmīt) أي صبية وأصل هذه الأسماء من كلمة (māmmā)
لأن الأولاد الصغار ينادون دائماً أمهم ويصرخون (māmmā) . و (Kāsā)
و (Mētēk) معنى هذه الأسماء (عوض) و (Metkū) (عوضه) وقد
فسرنا أسماء العوض فيما سبق . و (Worqīē) أيضاً اسم أمهاري
معناه ذهبي .

إني جمعت أكثر من ألف اسم علم عند أهل (Tigrē) في بلاد الحبشة
التبالية . وأتكلّم عنها هنا بالاختصار .

١ — أسماء دنيوية هي الآتية (Hēbtēs) يعني هبة عيسى و (Tēmāryām)
أي هبة مريم العذراء و (Hēbtē-Gārgīs) أي هبة قديس جرجس
و (Hiyābū) أي يعني هبة أي الاله و (Taksellāē) أي زرع الثلوث
القدس . و (Hammēddō) يعني أي أحده أي الاله . و (Hailē-Gārgīs)
أي قوة قديس جرجس و (Eḡbaktōs) أي حليف المسيح . و (Sēfāf)
أي شفي وفسر لي هذا الاسم كما يأتي قال الأب أو قالت الأم أحزني الاله
سابقاً فشغاني الآن بولادة هذا الطفل . و (Abrehē) يعني تور أي تور الاله
البيت الذي ولد فيه الطفل . و (Wassaka) أي أضاف يعني أضاف الاله
ولدا . و (Gabrēs) أي عبد عيسى و (Bahaimānōt) أي بالايمن .
وأسماء قديمة أخذت من اللغة العبرية واليونانية هي التالية (Iyāsū) أي
(Yehōshūc) في العبرية و (Ya'aqōb) أي يعقوب و (Tēdrōē) أي (Theodōs)
و (Gārgīs) أي (Georgios) .

٢ — ومن الأسماء المشتقة من أسماء الحيوان ذكر الآتية (Hayat-'addēhā) يعني أمد الظهر لأن الأسد غفوف ومهول إذا جاء في وقت الظهر و (Kēreš) أي فيل و (Ēwāl) أي ولد الفيل و (Harīš) أي كركدن و (Kālēb) أي كلب و (Mašas) أي خنزير و (Adēg) أي حمار و (Qer'ōb) أي ضفدعة و (Nēhēbāy) أي نحل و (Sarērāy) أي طير .

٣ — والأسماء التي تخص النبات هي التالية: (Lēmān) أي ليمون و (Kērdād) يعني حبش قالت الأمر إن الطفل حبش بلا إعادة ولذلك لا يقتله الاله و Aqbētāi أي سيال أو مَطلع قالت الأم فليكن شوك للولد فلا يدوسه أحد . و (Fērē) أي ثمرة و (Gābīb) يعني زيب أي حلو .

٤ — ثم نذكر هنا من أسماء الأشياء والآلات الآتية (Šēkkār) أي سكر يعني حلو ونضيف الى السكر (Čēwāy) يعني مَلح قال الوالدان فليكن الولد ملحنا وليجعل عبثنا مليحة . و (Lēgām) أي لجام قالوا فليكن الولد لجاماً لأعدائه و (Maḥagam) أي حَجَمَ وسمى الولد كذا لكي يشرب دم الأعداء ومعنى هذا أن الاسم مثل معنى سكران وسكيكر ونشوان . و (Šōtalāi) أي خنجر يعني فليقتل به أعداءه (Tabanāš) أي طنبينة

٥ — نجد أيضاً أعداداً في أسماء الأعلام مثلاً (Miya) أي مائة و (Alēf) أي ألف ومعنى هذين الاسمين اتقنى أن يصير الولد جداً لقوم كثيرين .

٦ — ونجد من الكواكب (Sēhāl) أي سهيل و (Serāi) أي كوكب الشرى ونضيف هنا (Barēq) سمي الولد كذا لكي يصبح مثل البرق .

٧ — واستعملت أسماء الشهور أيضاً وجدت منها ستة أمثال وعند العشائر الاسلامية يوجد اسم رمضان ومن أيام الأسبوع وجدت (Sambatāi) أي سَبْتى وعند المسلمين (Gēme) أي جُمعة والأولاد الذين ولدوا في يوم الخميس يسمون (Ēdrā) لأن الخميس يوم إندريس . ويسمون الأطفال أيضاً بأسماء فصول السنة وأسماء الأعياد منها (Arasā) عند المسلمين وكل هذه الأسماء هي أسماء زمانية .

٨ — ثم نذكر الأسماء التي سميت بمناسبة الحوادث التي حدثت عند الولادة مثل (Aggabab) أي ظلم يعني ظلم أمه لأنها ماتت بعد الولادة وقد ذكرنا اسم ظلمتني فيما سبق و (Aitama) أي يَمُّ لأن ولد بعد موت أبيه و (Adāb) أي عذاب أو تَعَب لأن الطفل أحب الأم عندما ولد . و (Atgāwḥa) أي جاء في وقت الضحى و (Wad-gabni) أي ولد السكة لأنه ولد في وقت الرحلة . و (Gāyid) أي سارع أو مسجل يعني الذي ولد قبل الوقت المعين :

٩ — واشتقت أسماء عديدة من أسماء عشائر أو أقطار أو مدن وتفسيرها مختلف وأذكر هنا قليلة فقط وهي التي سميت بمناسبة عشائر أو مدن مشهورة وفيها التي أن يصبح الطفل مشهوراً ، مثلاً (Amḥarāi) أي أمهاري و (Tērki) أي تركي وقد ذكرنا اسم تركي عند العرب . و (Gērdēfān) يعني ناحية كردغان في السودان و Gādām وهو اسم جبل قريب من مصوع و (Gandār) أي مدينة (Gondar) وهي فرصة قديمة في بلاد الحبشة .

١٠ — ومن أسماء الصفات اخترت الآتية (Hēmār) أي نخافة يعني الذي يجعل العدو ضعيفاً و (Hēdād) أي فرقة أو تجميع الجيش يعني التي أن يصير الولد مثل جيش قوي . و (Lēbāb) أي حكمة و (Hankā) أي أعوج و (Hēnqūq) أي مدلع . و (Hēmēs) أي سم يعني للعداء . و (Mafarreh) أي مفرح و (Bākeb) يعني غنى و (Qayēh-qarnū) أي الذي قرنه أحمر . وهو الجاموس البري و (Bārēh) أي لامع . و (Bala'-'addām) أي أكل الناس يعني قاتل أو قتال و (Tāyib) أي شجاع و (Abāi-k'fēstān) أي عدو المسيحيين وهذا الاسم لقب لمسيحي محارب مسيحيين .

وجمت عشرين ومائة اسم حبشية مشتقة من أسماء عربية ولكن لا يمكنني أن أذكرها هنا وبني أن أذكر بعض أسماء النساء . وهي (Amata-Māryām) أي أمة مريم العذراء و (Amatā) أي أمته يعني الإله أو القديس و (Ēlēnī) أي هيلانه وروى أن هيلانه وجدت صليب المسيح في بيت المقدس و (Ēdgēt) أي أتان وهو المؤنث (Adēg) أي حمار و (Kalbāt) المؤنث لـ (Kalēb) .

و (Gābīlāt) أي زبية و (Hākal) أي ^{تسوية} فسيحة و (Gālikit) أي جوخة
و (Gēmāš) أي قاشو و (Kaymat) أي خيمة و (Gaharat) أو (Zahara)
أي كوكب الزهرة و (Kēma) أي ثريا . و (Akkel) يعني (يكنى) سميت
الصبية بعد ما ولدت أربع بنات ولكن (Sannēt) أي هي طيبة سماها أبوها
كذا لأنها ولدت بعد ما أنجب بنين فقط و (Sēttōm) يعني سيدتهم كما قد قلنا
فيا سبق ، و (Bārhat) أي لامة . و (Bakīta) أي بختة . و (Tinnīt)
أي متمناه . و (Amāyir) أي أمراء يعني اتقى أن تلد أمراء . وكذلك
(Gabāyil) أي قبال ، ثم (Aḡab) و (Aḡāyib) ومنهما مثل معنى هاتين
الكلمتين في اللغة العربية . وننتهي من هذا الباب ذاكرين (Fāydūt)
و (Fāgrūt) و (Fāydūt) هي المفيدة و (Fāgrūt) هي المرتفعة .

